

THE EQUITY



PONTIAC
QUEBEC, CANADA

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 25, 94th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, June 22, 1977

15¢

Chapeau Hospital closing

funds should remain to serve population

The Department of Social Affairs is planning to shut the Chapeau Hospital shortly.

Pontiac Community Hospital Administrator Dave Mackenzie has confirmed that the Department of Social Affairs had approached the Pontiac Community Hospital concerning its willingness to accept the two chronic patients currently housed at Chapeau.

The C.L.S.C. Fort Coulonge has long been scheduled to open a point of service at Chapeau but has not yet been able to receive either the approval or the budget for this service from the Department of Social Affairs. There is no old folks home, or reception centre, in Chapeau. Thus the closing of the Chapeau Hospital will result in almost a total absence of such accommodations in the Chapeau area.

The people who do social work in Pontiac feel strongly that this cannot be allowed to happen. At a meeting of May 19th, a resolution was unanimously passed requesting the Department of Social Affairs to leave funds saved by closing the Chapeau Hospital within this area.

Unanimous support was given to citizens of Chapeau showing interest in turning the existing Chapeau Hospital Building into a family center for aged persons.

It was felt that the funds available from the cancelling of the Chapeau Hospital budget could go a long way towards realizing the two objectives: the Chapeau old folks home and CLSC development in Chapeau.

Citizens wishing to support efforts to obtain either or both of these services may wish to write the Minister of Social Affairs Dr. Denis Lazure and the Regional Council of Social Development, c-o Mr. Roch Gaudet, director of Planning, 4 Georges Bilodeau, Hull.

Thirty attend first meeting to discuss a co-operative for Pontiac producers

Beef producers mainly will be interested in the ongoing discussions about the feasibility of setting up a co-operative sale barn, abattoir and possibly tannery somewhere in Pontiac County, but the three men most actively involved in organization at the moment are a lawyer, a health inspector and a policeman.

Legal aid lawyer Luc Forget of Shawville, inspector Eugène Coté of Fort Coulonge, and QPF constable Louis Chenier of Calumet Island, have conceived the idea and are instigating meetings to further explore the possibility. No definite committee or plans have been set in motion as yet although at a meeting in the County Building Thursday night indications were very positive towards the project.

Specialists in cooperatives from Quebec City will be on hand at the next meeting which will be called within a few weeks. The feeling seems to be that if the project is to be successful it must be entered into without too much delay. In the meantime Mr Forget has obtained the right from Quebec to prevent any private slaughter house operation from establishing here until the co-operative has had a chance to get organized, or definitely decides to abandon the project.

Speaking to the gathering in the County building last week, Eugène Coté said a number of important things. It was an inspired speech in the cause of co-operation for mutual benefit.

Coté's interest is to improve the economic situation in the County, to help the farmers sell their produce at a better price and said that the quality of life is assured of improvement if we are able to work together for this end.

"If we all want the same thing and all work together," he said, "we can succeed."

He said he had been told that Pontiac producers raise the best quality of beef in Canada, because of the climate, the land, and the methods of production. He said Pontiac beef is not boosted on all sorts of chemicals but is fed on natural foods.

Explaining the working of a true co-operative, Coté said each member gets the service at a reasonable price, each member has a vote, and each member is a proprietor of the business. To make it successful it requires a personal commitment from each member, a spirit of community, team work, volunteer work, and tolerance among members who may differ in many ways but who hold one thing in common and that is the desire for the co-operative to be successful.

Following Eugène Coté's rousing talk, Luc Forget gave some more light on the subject. He said they had received some positive answers from the government which will help finance to an amount of 35% of the initial outlay. Also the Department of Agriculture will provide expert advice from the very beginning of planning right through to the marketing stage.

The object would be to have a place to sell beef, get it slaughtered, and possibly auxiliary plants, such as a tannery, right in Pontiac. "We have what we need here," said Forget, "and 150 producers have been consulted and all are interested and will get involved."

Only about a dozen producers were on hand at this first meeting but the next meeting will be advertised in advance and hopes to see the 150 farmers who have stated their interest on hand to discuss it further and put the plan into action.

Forget said the co-op was not a method of making a profit for itself, but was just supposed to break even. He said he knew parties in Hull who felt it would be viable to start a slaughter house here which would make a profit, but he had temporarily reserved the area for the proposed co-op.

"All we need is a dozen members to start," he said. Then the questions started. Special sewerage disposal, questions of membership, who could use the services, estimates of costs, capitalization needed, location, County beef inventories, opinions, all were aired and all details will be exposed at future meetings. Meanwhile the interest seems to be present, the good beef producers are certainly present, the three instigators of the idea are keen from a community service point of view, and all systems seem to be ready for progress towards the establishment of a new co-op in Pontiac.

Petition asking Quebec for better support of CLSC

There are workers in the CLSC at Fort Coulonge who feel their responsibilities to the entire County cannot be met under the restrictions of their present budget.

Their territory is supposed to include 1413 square miles including 19 incorporated municipalities and 41 small villages, that is Pontiac County above Wyman.

This is one of the largest CLSC regions in Quebec and they feel that it is one of the regions of Quebec where the needs are greatest. They say the territory has been declared underdeveloped by both governments and that twenty percent of the population lives through social assistance, less than fifty percent hold a paying job, and that the average revenue per head of the household was under \$5000 a year at the time of the last federal census.

They report that villages are losing their population, schools and churches are closing, homes are being abandoned, and continued disability to find work has caused some of the population to lose self confidence to the point where in some cases apathy and defiance have replaced work and cooperation.

For all these reasons the Fort Coulonge CLSC people feel that their services are required but they lack resources. Since opening in 1974 the CLSC has filled only eight positions which did not already exist at that time. They are now circulating a petition which is reprinted here. Anyone wishing to sign this petition may do so, and should then mail it to the Quebec Minister of Social Affairs, Mr Denis Lazure, Parliament Building, Quebec City, P.Q. We will leave several lines at the bottom of the petition for several names, or you might wish to copy it out on another paper.

The petition reads as follows:

WE, THE UNDERSIGNED

Are conscious that the Department of Social Affairs has not yet given to the C.L.S.C. Fort Coulonge (Pontiac) the possibility to develop itself normally in order to answer to the very numerous needs of our region. After more than three (3) years of existence, our C.L.S.C. has obtained only eight (8) new workers for direct services to the clients. This is unacceptable and our expectations are frustrated once again.

The CLSC has not yet received a positive answer to their request for development of July 1976. Furthermore, it was announced recently that there would be no development for the present year. The CLSC concludes that the permanent branch of their Western sector (Chapeau) will not be able to open and all the new services, so desired, must be forgotten. We protest against this fact and request that a just and practical solution be brought soon: acceptance of at least 16 new workers. We sign:

This petition is further to a desire expressed by the Minister of Social Affairs, Dr Denis Lazure, that the C.L.S.C.'s themselves must sell the population, other organizations, etc., on their value and that when the public generally brings pressure to bear, the Minister would be more able to place funds for development.

The CLSC people say that it is now time to show that the Pontiac is aware of its needs. If the population is convinced of the need of a C.L.S.C. with the means to supply those services to which it has the right, it must say so in the loudest voice possible. Experience has taught them that they are a long way from Quebec, and only loud cries seem to reach their ears.

Historical Society hears talk on heritage sites

To start Heritage Week off on the right note, the Pontiac Historical Society turned out in good numbers Monday evening to hear Pierre-Louis Lapointe talk about cultural properties in and around Pontiac County.

During the business meeting they discussed incorporation, surveillance at the museum, open hours (it was decided to keep the museum open all week during afternoons and early evenings and Saturday afternoons all summer), and the trip to Fort William.

The bus will leave the museum at 8 a.m. Friday and for two dollars anyone may take the tour to Fort William and back by 4 p.m., space permitting. About half the seats have already been reserved by club members and others may contact the president Miss Annie Gamble who is also the convener and organizer of this bus trip. Miss Gamble also has organized a

committee to look after surveillance of the museum, and a schedule of museum-sitters for the rest of this week.

Miss Gamble introduced and thanked the guest, Mr Lapointe, who showed a series of beautiful slides to illustrate his talk. He pointed out that not only historic examples of antique architecture were part of the cultural heritage of the area, but also beautiful natural scenes such as at the Coulonge chute and the high falls at the ragged chute in Weirstead. His photos included various methods of building with squared timber and his lecture touched on their preservation, though more attention was paid to their gradual demolition because that is what happens more often hereabouts.

After his talk, the ladies served tea and sandwiches and talked over the very interesting presentation with Mr Lapointe.

Banquet honors Jean Horner Quebec Rebekah president

Over 100 Brothers, Sisters, family and friends of Mrs Jean Horner gathered at a banquet to honour her on her recent appointment as President Rebekah Assembly of Quebec.

Mrs Evelyn Hodgins P.D.D.P., introduced the head table - Mrs Jean Whelan D.D.P. Dist No 9, Mrs Hazel Horner, Marshall, R.A. of Quebec, Mrs Lillian Adams, Vice Pres., Mr Duncan Levere, Charlie Imison, Mrs Muriel Imison, Past Pres., R.A. of Quebec., Ralph Bernard, Grand Master Grand Lodge of Quebec, Mrs Sheila Bernard, Conductor RA of Quebec, Mr Bruce Adams, Deputy Grand Master, Mrs Marilyn Admas, Mr Fred Currier, Grand Sec. G.L. of Quebec, Mrs Margaret Currier, Warden RA of Quebec, Mrs Gwen True, P.P. Representative to IARA., Mr Freeman Grant, Warden, Mrs Margaret Grant, Jr P.N.G., Ed Hyatt, Junior P.G.M., Mrs Hilda Hyatt, P.D.D.P., Mrs Liz Stranacher, N.G. Adina, Mr Ernie Stranacher, N.G. Shawville IOOF, Mrs Myrtle Barber, Vice Grand Adina, Mr James Barber, Vice Grand, Shawville IOOF, Arch Deacon Matthew K Roberts and Mrs Roberts, Miss Doris Judd, P.D.D.P., Mrs Keith Munro, Keith Munro, Dawn Munro, Jeanne Judd, Chris Judd, Ben Judd, Catherine Judd, Idena Judd, Mrs Inez Maheral and Ellwood Maheral.

Gary Bernard, member of Ganiaski No 2 Junior Lodge made a presentation to Sis. Jean on behalf of the members of his Lodge. Mrs Ina Kilgour presented flowers to Jean on behalf of members of Adina. Mrs I. Maheral was in charge of program.

A group of young people of Shawville presented the entertainment - Connie Maheral, Laurel Mckenzie and Nancy Clark sang in a trio accompanied by Dawn Horner. Peggy Cruickshank step danced. Shelly Garrison sang four solos accompanied by Dawn Horner. Kathy Smith gave an interesting and informative talk on child abuse and the Panther Brass Band of PPHS played and the evening was brought to a close by the singing of O Canada.

Toasts to the Rebekah Assembly of Quebec was proposed by Mrs Margaret Grant and responded to by Mrs Jean Horner, President, and to the Grand Lodge of Quebec by Robert Young and responded to by Mr Ralph Bernard, Grand Master.

Mrs Maude Robitaille thanked the ladies of Shawville Junior Guild of St Paul's for the delicious meal. Sis. Jean Whelan thanked the entertainers. Rev M.K. Roberts gave the benediction.



Jean, in good company
Freeman Grant, Grand Warden Grand Lodge of Quebec, Jean Horner, President Rebekah Assembly of Quebec, and Hazel Horner, Marshall, Rebekah Assembly of Quebec.



The V.I.P.'s who came to honor Jean Horner
Grand Lodge of Quebec officers Bruce Adams, Deputy Grand Master, from St. Bruno, Ralph Bernard, Grand Master, from Grandby, Freeman Grant, Grand Warden, from Shawville, Fred Currier, Secretary of the Grand Lodge, from Lennoxville, and Assembly officers Hazel Horner, Marshall, Lillian Adams, Vice President, from LaTuque, Jean Horner, President, Margaret Currier, Warden, from Lennoxville, and Sheila Bernard, Conductor, from Grandby. In 1978 an interesting new record will be established when Lillian Adams becomes President and Bruce Adams becomes Grand Master, the first mother and son combination in these top positions for the organization.



Local Rebekah dignitaries
Jean Whelan, District Deputy President of District No. 9, and Liz Stranacher, Noble Grand Adina Rebekah No. 40, of Shawville.

Apply now for admission to Shawville home for aged

The old folks home (centre d'accueil Pontiac reception centre) in Shawville will be ready for occupancy later this year and at this stage anyone interested in living there should see their family doctor. All Shawville area doctors have application forms and these may only be filled out by the doctors. No person may be admitted to the home without this form from a doctor. The forms are obtainable by doctors only from Mr. Daigle of the Board of Directors, and when they are filled out they will be handed by the doctor to the Director General, Joe Larose, at the home.

The Board of Directors has suggested that some organizations or clubs in the area might wish to donate towards, or sponsor the furnishing of a room. This would be for special rooms which are not covered by the budget allowed in the government grants, such as games rooms, ladies or gentlemen's sitting rooms, craft room and so forth. Anyone who is interested in helping in this way may contact Mr Larose at the home on the hill.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Publishers and Editors
David, Rosaleen and Ross Dickson

Advertising - Brent Horner

Pontiac & Gatineau Counties \$6.00 per year
(\$3.50 for 6 months)
Elsewhere in Canada \$7.00 per year
Outside Canada \$11.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

FRENCH IMMERSION

The good news this week, for those who have not already heard it from school children, is that French immersion is beginning to take a foothold, even in the schools of Shawville.

Starting in September grades 5 and 6 Social Studies will be taught in French at the Dr. S.E. McDowell School in Shawville, the Onslow Elementary School in Quyon, and the Campbell's Bay Elementary School. And for grade 7 a special group has been offered Geography and Science in French at the Pontiac Protestant High School. Starting the following year, History will be offered in the French language in grade 8, and then each year one more French language class will be added so that those who have become fluent in French will not lose their skills.

There is nothing new or experimental about these French language courses. They have been taught with great success, and to the tremendous advantage of students, in Montreal, Ottawa, the Lake Shore, South Shore, North Island, Aylmer and Hull schools for years, but their innovation here in Pontiac has caused quite a stir.

Still not able to provide French immersion from Kindergarten on, because of difficulties with the teachers' unions, our school boards will undoubtedly eventually take the matter into their own hands and complete the job they have started this year.

Those children in grades 5, 6 and 7 this year are the lucky ones. Hopefully within the next few years all the children will be given this opportunity. Before the Quebec Governments started making laws about language, a person could expect to live happily forever after in our Province without speaking French. Now that things have changed, things have changed! And now is a good time to repeat, as we've often said before, we've never known a bilingual person who wasn't happy to be bilingual.

Pontiac U.N. executive

Charlie Wakelam has been named president of the Pontiac County Union National Association, with Mayfred Dods as his Vice President. The elections for a new executive took place in Vinton at a general meeting of the Union Nationale members on June 2nd.

Patrick Kavanagh was named secretary-treasurer and as well Joseph LaFrance, Joyce Brennan, Gerald Hayes, Raymond Johnston and Jean Roch Bernard were chosen to be Directors.

A major project facing the new executive will be a complete reorganization of the Union Nationale in Pontiac County. The coming Referendum in Quebec as well as a possible early General Election are to be their main concerns as they gear into action.



Brothers receive Masters'

Neil MacKenzie Garrow graduated April 30th with the degree of Master of Arts in Education from Northern Michigan University in Marquette, Michigan. He received his B.A. with honors from Laurentian University. Neil attended Pontiac Protestant High School and will continue his education at Queen's University Kingston. Graham Carswell Garrow received the degree of Master of Arts in Education from Northern Michigan University in Marquette, Michigan at the spring commencement. He was the youngest member of his graduating class. Graham attended Campbell's Bay Intermediate School and has enrolled at Queen's University Kingston for the fall term.

They are the sons of Mr and Mrs James Garrow of Sault Ste Marie, Ontario, and formerly of Bryson, Quebec.



Grist and

miscellaneous items

The roof of the Lions Booth at Shawville Fair Grounds is up for grabs - free to whoever will remove it - right away! Contact Bill Orr - if you're interested.

Nor rain nor storm could deter twelve hardy souls who visited Russell Mee's farm on Saturday to see the ram pump in operation. They were amazed at the tiny mechanism situated mid stream in a very small brook which was able to supply water to an entire household and a large barn, and still more to water the garden, and still more to run back down to the stream. The system of hoses and barrels seemed quite simple, and the little pump worked trouble free through all seasons, only needing the natural flow of the stream to keep going, and an upturned tub over its head in winter. As an example of power from a naturally renewable source, the ram pump made quite an impression on the small band of people who took the trip. Nobody complained of the rain which drenched everyone to the very marrow of their bones; they rather gloried in it as long awaited blessing. Then they gloried in a great bean feast at McCleary's.

Also not complaining about the weather were the beautifully dressed ladies and gentlemen who arrived in a downpour to take part in the banquet to honor Jean Horner on her appointment as president of the Quebec Rebekah Assembly. Even though new silver slippers were being mudied, and fresh hairdoes got showered, everybody darted through the door of the Anglican Hall with a smile and something good to say about the weather. The rain was so welcome there wasn't a sad face in town all weekend.



LETTERS

To the Editor,
Gravenhurst, Ontario, was incorporated as a village in 1877. This means that we are celebrating our Centennial in 1977. We know that former residents and friends of our town are scattered across Canada and around the world. We invite them all to join us for a Grand Reunion on Friday, July 1, the beginning of our Old Home Week. For more information, please write Centennial, Box 2132, Gravenhurst, Ontario, POC 1G0.

Thank you for the use of your space.

Yours sincerely, Cyril Fry,
Chairman, Centennial Committee

Recreation expanded

Encouraged by last summer's success, the Shawville and District Recreation Association is planning to expand its program for the coming season. A generous Canada Youth Works grant from the Federal Government has made it possible for the Association to hire eleven students for the next few months. Eight of these students will be directly involved in the Recreation Program for the children of Shawville and surrounding area. The other three will be involved in a landscaping project to improve the appearance of our Municipal Parks.

Last year, the summer program attracted children mainly of the six to ten age group. With more personnel this year, the range of activities will be expanded to attract all age groups. A program similar to last year's (probably improved) for the young children is well into the planning stages. In addition, this summer's project will offer a wide variety of activities for older boys and girls. A physical fitness program, numerous team sports, track and field, and special events will start the first week in July. Details of a camping program will be made available in a few weeks.

The eight playground supervisors were selected from numerous applicants to complement each other and offer the widest range and best balanced schedule of activities possible. They will be attending special courses in playground supervision and youth leadership later this month. The programs will be geared to the demands of Shawville's young people rather than vice-versa. The only purpose of this program is for them to have fun in a healthy, creative environment. For the next few weeks, keep an eye open for more announcements in your EQUITY.

The Social Planning Council had plans to sponsor a conference on social services in Pontiac to be held in September. When the plan was conceived it seemed that the social services, particularly the CLSC's, were not particularly in touch with the communities. Since this plan was conceived however, the CLSCs have entered into a plan whereby each area will have its own community committee. In Otter Lake, for instance, Mrs Brigitte St-Aubin is the chairman of their local CLSC committee. Others are being organized in Bryson, in Quyon, and other communities. When these groups become active the CLSCs will become closer and closer to the people they are intended to serve. Meanwhile, the plan for the conference has been postponed.

On the subject of CLSC, their animator Benoit Begin of Fort Coulonge has been working with unemployed people in Otter Lake and tells us he obtained two weeks work for 25 of them in a tree planting project with the Dept of Lands and Forests, at Osborne Depot. Also he is organizing a co-operative to cut wood in the crown lands and sell it to Ben Hokum in Shawville who, says Begin, can handle seven million board feet a year. This community action is just part of the CLSC work which also includes making available social workers, nurses, and home helpers wherever needed.



Dr. Harold Keon Photo courtesy of Francis Marcotte

Death of Dr. Harold Keon is a great loss to the Pontiac

Exactly two years ago the Village of Chapeau and citizens from a wide area of Pontiac celebrated "Dr Keon Day", to give the people of the County an opportunity to show their appreciation to the doctor for years of service rendered to the community.

Harold Christopher Keon was born in Sheenboro in 1922, the son of the former Loretta Ryan and the late Lawrence Keon. He got his grade school education at Sheenboro School, graduated from Killaloe High, served as a Fighter Pilot with the Royal Canadian Air Force from 1940 to 1945, flying over a hundred missions over Germany, and graduated from Ottawa University in 1951.

He married Norah Murphy of Kingston the same year and lived in Chapeau from then until his most untimely death on Thursday, June 9th at the age of 55. Surviving, as well as his wife and mother are eight children, six girls and two boys, Catherine, Margaret (Mrs Ken Conroy), Paul, Mary Anne, Christine, Michael, Loretta and Patricia, and also by brothers Clayton, Mike, John and Wilbert and sisters Mrs William Crilly (Carmel), Mrs Frank Carroll (Mardi), Mrs Don Ackehurst (Donna), Mrs Chris Gleason (Maisie), Mrs D Sloan (Lorna), and Loretta.

In 1952 Dr Keon converted an old stone house in Chapeau into a hospital where he served the people of Pontiac County until 1974, after which his newly built medical centre went into use. This week we have received the news that the old Chapeau Community Hospital is to be closed down by the Quebec Department of Social Affairs.

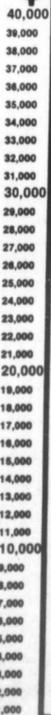
Funeral services for Dr Keon were held Sunday afternoon in St. Alphonsus Church, Chapeau, with arrangements by Ringrose Bros. Funeral Home.

A historical booklet was produced in Campbell's Bay in 1967. If anyone can help us find one of these booklets we would be grateful.

On Friday, June 24th, a bus tour to Fort William has been planned by the Pontiac Historical Society. Miss Annie Gamble is the president of the Society and any further information about this bus trip may be obtained from her. Miss Gamble lives with her sister, Mrs Ludgar Emard in Shawville.

The new secretary of the Shawville Village Cemetery is Mrs Sophia McKinley, Box 166, Shawville. Donations can be mailed to her.

Pontiac Agricultural Community Center Debt Retirement Fund



QUEBEC IS OUR HOME

If you believe Quebec is for all Quebecers, say so, now.

We subscribe to the following principles

- That every Quebecer should be given the opportunity to learn and express himself in French.
- That every francophone should be able to work in French in Quebec.
- That businesses of significant size should have the capacity to transact business in French.
- That all individuals should be able to communicate with and receive communications from public bodies in French or English according to their choice.
- That minority rights, languages and cultures should be protected.
- That second-language teaching in French or English should be an integral part of every Quebec student's education.
- That an English population and an English culture exist in Quebec and that this population and this culture constitute an irreducible component of our society.

But this latter principle, having been stated, is violated in some of the provisions of the charter which the White Paper presents.

How else can we understand such provisions as the suppression of bilingualism in the courts, the forbidding of public signs in English, the demand that municipalities and school boards serving English-speaking constituencies keep their agendas and minutes entirely in French, the provision of fines and public denunciations for business firms whose francisation programs do not satisfy the government, and the proposed conditions of eligibility for enrollment in English-speaking schools, which must inevitably reduce those schools over time to a fraction of their former selves?

The legislation that emerges from the White Paper and the present debate will play a large part in dictating the shape of our society for years to come. If we embark on a course that sees the survival of the majority culture as requiring the restriction and compression of the minority, then the really fateful step will have been taken.

We believe that in working to build a new society the leaders of Quebec intend to be guided by the principles of democracy.

And since a democracy meets its sternest test in its treatment of the smaller groups within its borders, we are confident the Quebec Government will always await with interest the unheated opinions of its minorities upon issues affecting them.

We urge the government to adopt the route of incentives and encouragement rather than coercion, to recognize that the evolution of anglophone attitudes in Quebec over the last 10 to 15 years has been positive and fruitful. By encouraging the voluntary effort to ensure the primacy of French as the language of work, by maintaining English rights and by promoting second-language teaching, the government can enlist the support of hundreds of thousands of non-francophones who believe in the future of Quebec.

Quebec is for all Quebecers

Quebec has evolved to its present state within the framework of laws just and equitable for all. English-speaking Quebecers ask nothing more than the opportunity to continue proving their goodwill in a climate of freedom.

Here is our position on Bill 1.

If you agree with it, we invite you to exercise one of the basic freedoms which we enjoy to the envy of so many totalitarian states: the right to make constructive criticism. Please add your voice to ours by sending in the attached coupon.

Positive Action,
P.O. Box 1120, Station H,
Montreal H3G 2N1

I support this position and I would like to help.

Name: _____

Address: _____

Postal Code: _____

Telephone: _____

Occupation: _____

Signature: _____

FAR OUT FAR OUT

DOROTHY YEMEN

Many people enthusiastically accept the theory of reincarnation but when one is feeling very tired, it is the most exhausting idea in circulation. Nevertheless, I will say this for the theory -- it solves all the mysteries and explains your present difficulties on earth. Should you be fighting with your husband and wonder if a divorce might be best, no doubt you will be told: "This is your third try at getting along with that man. Should you fail again, you will have to return to earth at some future time and do it all over again." Wow! That could get monotonous for all concerned!

Although the following has rather an unsatisfactory plot, one version of the theory declares that eons ago we were all sparks (souls?) shot off from the Creator. Some sparks had the good sense to remain in other less material dimensions but the rest became "entangled" in some peculiar forms of flesh on this cooling planet. Slow learners have been appearing in new flesh bodies, dying and returning to another dimension often for very long periods, where they examine the "akashic" records, meditate, receive more loving instruction, then come back to try again -- of course, all struggling to reach perfection, get off the "wheel" of earth lives and return to the Creator. Sort of a vicious circle, if you ask me.

Apart from that mysterious Law of Grace, this seems to be an eye for an eye, tooth for a tooth philosophy. If you live by the sword, in some future life if not during this one, you will die in similar fashion. To gain a complete understanding of the problems of the other sex, you may be female for long stretches, then male. Should you have a son who is a very clever physicist but is working in the field of atomic energy, he should be warned. Long ago, in old Atlantis (the existence of which has never been proved), his soul occupied the body of a person who was investigating crystals -- and believe it or not, he was one of a group who caused a tremendous explosion that split and sank part of that continent. His "karma" was badly affected -- therefore, his present life is very important. He must work for good only -- never on bombs!

I suppose the thing that really gets to you (and me) in this theory is the old, used souls popping into the bodies of newborn babies, and the lack of privacy! Looking back on those childbearing experiences, no doubt you have almost convinced yourself that you were a patient, placid, wonderful mother type, always thinking absolutely darling thoughts about the coming baby. Come on now, girls! If reincarnation should be a fact, there's no use telling yourself lies. Those old, used souls knew what you were thinking.

For instance, recall the day close to the end of your first pregnancy that you staggered, elephant size, along the street, envious of all flat bellied females, and met the Minister's wife. She remarked: "My, you are looking well. Are you expecting twins? I was always so deathly sick during the whole nine months.

I was just telling my husband the other day that healthy people like you should have ALL THE BABIES. It doesn't bother you a bit, does it?" And only by biting your tongue did you keep from hissing: "Have you gone mad?" You smiled weakly, mumbled hypocritically, mad as a wet hen, and felt outrageously, disgustingly fertile -- old Mother Earth busting out all over in the Spring, gorged yourself on food and suffered another terrible case of heartburn.

Of course, you had imagined that those venomous periods were very private matters. But maybe not so! Who on earth could be pleased with the notion that disembodied souls were gaping at our akashic records, then swarming around, probably arguing with one another:

"Are you sure you want to be born into that family? They are poor as church mice!"

The intended victim replies: "Yes, I know, but sooner or later I have to incarnate into this sort of family. That tarnished spot on my karma makes it necessary."

"Yeach, I suppose so," replies the friend, "but you could put it off for a century or two. Did you take a close look at her akashic record? A real mess, if you ask me! And read her thoughts at this present moment. When that baby turns over, gives her a swift kick in the stomach, dislodging her esophagus, she complains bitterly: "Will this little DEVIL ever get born?"

Rubbing its disembodied chin, the victim replies ruefully: "I know all that, but I have this karma to clean up. Beggars can't be choosers!"

So that's the story! If reincarnation is a fact, your akashic record is open for public scrutiny. Always think lovely thoughts even if you do have killing heartburn, weigh 200 lbs. and cannot reach your feet. Remember, invisible spies may be swarming all around you.

Janice Murray awarded for excellence in Math



Recent participants in a Province-wide Elementary School Mathematics competition seen above with their teacher, Mrs Imison. All are grade six pupils at Dr S.E. McDowell Elementary School in Shawville and are (front row, left to right) Janice Murray, Mary Rowat, Sharon Wall, Debbie Pirie.

Back Row - Ian Fulford, Todd Schouler, Kendra Preston, Joan Craig, Charles Orr and Tracey Underwood. These ten were amongst 548 students from across Quebec who took the Math exam. The highest mark obtained in the province was 88%.

Janice Murray, by achieving a score of 80%, became the proud recipient of a Certificate of High Honours plus a cheque for \$15.00. Todd Schouler and Mary Rowat received Certificates of Achievement and Sharon Wall, Ian Fulford, Debbie Pirie, Joan Craig, Charles Orr, Kendra Preston and Tracey Underwood received Certificates of Merit.



Mechanical refrigeration was patented in 1851.

Final payment 1976-77 Dairy

Final subsidy payments for the 1976-77 dairy year totalling \$24 million were mailed out to dairy farmers recently by the Canadian Dairy Commission. The payments included March subsidy payments plus the year-end adjustment of \$6 million. Cheques were sent to sixty thousand milk and cream shippers. Milk shippers received cheques up to \$3,500 for an average of \$500. Cheques to cream shippers were up to \$1,000 with an average of \$116.

Agriculture Minister Eugene Whelan said: "I'm happy to report that the volume of manufacturing milk and cream deliveries for the period of April, 1976 to March 1977, 97.4 million hundredweights, was in line with Canadian butterfat requirements for the same period." "I'm also pleased to note that, according to Canadian Dairy Commission records, nobody had to pay the over-quota levy of \$8.60 per hundredweight. Any that was paid during the year should already have been refunded by the provinces and if a farmer has not got his money back he should contact his provincial agency."

Subsidy was paid on all milk and cream shipments that fell within market share quota and all cheques should have been received by dairy farmers by May 31, 1977.

by Thomas H. Lefebvre, M.P. Ottawa

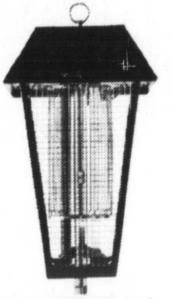
K.A. Farrell

- Drilling & Blasting
- Compressor Rental
- Licensed Blaster

Ph. 647-3533

SWAT THEM OR SWEEP THEM.

A Flowtron electronic bug killer fatally attracts nightflying insects with its "black light". Then it destroys them. Cleanly. Efficiently. Safely. By the thousands.



FLOWTRON
A product of
AN AUTOMATIC RADIO
of Canada Limited

MURRAY'S
AUTOMOTIVE
Tel. 647-2236
Shawville, Que.

SHAWVILLE LIONS CLUB

SWIMMING CLASSES

with RED CROSS INSTRUCTORS

at GREEN LAKE

REGISTRATION — JUNE 25th

Shawville Fire Hall, 9 a.m. to 12 noon

1 child - \$2.00 2 children - \$4.00
3 or more children - \$5.00

2 Week Classes start July 11th

- Pre-beginners • Beginners
- Juniors • Intermediates • Seniors
- Bronze • Adult

CUSHION FLOR

REMNANT SALE

3 19 SQUARE YARD

H & S HOME SUPPLIES (Shawville) LIMITED

WISWAY HOME & BUILDING CENTRE

Hwy 148, Shawville Tel. 647-2277

Campbell's Bay

by Mrs Iris Smith

Mr and Mrs Bert Kelly visited their daughter Gail and son in law Geof at St Anthony's, Newfoundland. Gail and Geof will be taking up residence shortly at St John's, Newfoundland.

Mrs Bernice Smith is spending a holiday with her sister in Toronto.

Brenda Baird is spending the week in Ottawa.

Mrs Iris Smith and girls spent Saturday in Ottawa visiting Mrs Evelyn Hodgins before she leaves on a trip west. Also spending the day with their grandmother was Jo-Anne Telford and Kim of Hallville, Ont.

Mrs Gus Lepack returned home after spending some time in Pontiac Community Hospital. We wish her a speedy recovery.

Mrs Jean Sparling is visiting her brother at Sudbury, Ont.

Mrs Elsie Murphy returned home from a holiday to Edmonton and Vancouver reporting having a delightful time.

Get well wishes to Gilmour Kensley who is Pontiac Community Hospital patient with a broken leg.

Mr and Mrs Ross Baird of Aylmer spent the weekend at Lawless Lake.

Friday Campbell's Bay Elementary School held its track meet. The weather was co-operative and the children had a enjoyable day.

The Pontiac Lions Club held their Auction Sale on Saturday. A good crowd was in attendance to buy the various items.

Mr and Mrs Jim Videto of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

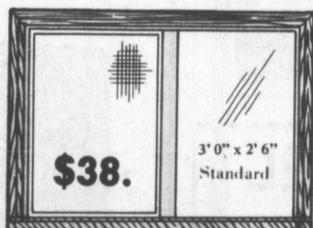
Mr and Mrs Dean Moodie and girls of Ottawa spent the weekend with Mrs Ruby Moodie.

Specials SCHEEL COTTAGE

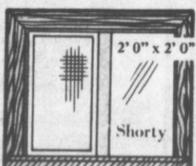
WINDOWS

15% OFF

REGULAR SELLING PRICES ON SCHEEL COTTAGE WINDOWS



Windows are made from preservative treated B.C. Cedar. Windows include single glazing and screens.



Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

Your authorized distributor in Pontiac for
SCHEEL WINDOW LIMITED
ARNPRIOR, ONTARIO

Shawville Community Centre DEBT RETIREMENT FUND

The committee plans a campaign to raise \$40,000!
That's right!.....\$40,000

Proceeds will be used as follows:

DEBT RETIREMENT, Shawville Community Centre	\$21,000
SPRINKLER SYSTEM, required this year	\$19,000
(For Fire Protection)	\$40,000

Canvassers will hold a door-to-door two day "blitz" on

Thursday June 23 and Friday June 24
in Campbell's Bay, Bryson, Shawville, Norway Bay & Quyon

Receipts will be furnished to all donors on the spot.

Anyone wishing to claim a donation to the Fund as a deduction for income tax purposes should so advise the Canvasser. A receipt for this purpose will later be issued by the municipality of Clarendon and mailed to the donor. Requests for tax receipts should ordinarily be made where donations amount to \$50.00 or more.

Payment by cheque will be acceptable, and where a donor wishes to spread his donation over a period of time a series of post-dated cheques may be used.

- ★ Support this necessary drive for funds.
- ★ Help the Community continue to provide the kind of recreational facilities we and our children need.
- ★ Help the canvasser by being prepared for his visit.
- ★ Be generous. The need is great!

The Committee
Shawville Community Centre Debt Retirement Fund

Pontiac High School athletic banquet and awards presentations by John Petty



Stuart Fulford, last year's outstanding athlete, presenting Murray's Sportsman Trophy to this year's outstanding male athlete, George Horner. Photo by Eva Andai



Mr John Petty receiving presentation from Ron Beattie. Photo by Eva Andai



Phyllis Smart last year's outstanding athlete presenting Royal Bank Trophy to this year's outstanding female athlete Debbie Morrison. Photo by Andai



Jim Thompson, right, making a presentation to Mr Dave Holmes, left, who coached the field events. Photo by Eva Andai



Mr David Conrod presenting Leader Corps trophy to co-winners Randy Roffey, left, and Jim Thompson, right. Photo by Eva Andai

Charteris Notes

Visitors with Mr and Mrs Gerald Kelley were Mr and Mrs Harry Kelley of Petawawa for the weekend. Also Mr Rodney Kelley of Ottawa spent a week holidays with his parents and also

Master Steve Stewart spent last week with his grand parents. Mr and Mrs Robert Tape and boys of Stittsville spent Sunday at their summer home in Charteris and visited with Mr and Mrs Herb Lytle and family on Sunday evening.

Caldwell Notes

Anniversary congratulations to Mr and Mrs John Tracy whose anniversary was this month.

Birthday congratulations to Mr Gerald Hannaberry, Miss Debbie Pitt, James Tracy Jr, Miss Kim Sharpe and Miss Tammy Sharpe, who all had birthdays this month.

Visiting with the Manson Sharpe's this weekend were Mr and Mrs John Gordon of Quyon, Mr and Mrs Neil Sharpe and family of Shawville, Miss Susan Sharpe, Mr and Mrs Arnold Smith of Ottawa.

Mrs Birdie Thompson is home again with the Jack Boyd's for a visit. Birdie has been at Weir, Quebec with her sister and husband.

Get well wishes are sent to Mrs Murray McNeill who has been a patient in Ottawa Civic Hospital. We all wish you the best of health Jean, when you get home.

Get well wishes are sent to Mrs Margaret McCord who is a patient in Shawville Hospital.

Mrs Gilbert Gilpin has been visiting with her husband at Lonex, B.C. for the past nine days. As Gilbert is employed there, we will be losing this family soon, too.

While on holidays Miss Susan Sharpe attended the Folk Lore in Kingston, on the weekend of June 11.

Mr and Mrs Delmar Pitt and family visited with Mr and Mrs Rae Draper of Kanataon. Mr and Mrs Ivan Orr spent their holidays visiting with Mr and Mrs Reuben Orr at Mississagua, Mr and Mrs Larry Orr at Oshawa, and Mr and Mrs Leo Doherty and family at Port Colbourne.

Mr and Mrs Bill Armstrong have moved to Sudbury, Ontario, where Bill is now working. Lots of luck Bill and Gladys from everyone at Caldwell.

Mrs Jack Boyd and Mrs Birdie Thompson visited with Mr and Mrs George Bishop at Cobourg this past week. Mr Bishop is a patient in Cobourg General Hospital.

Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke visited with Mrs Sharpe's mother, Mrs Hilliard Palmer who is a patient in the Ade Home in Shawville.

Wednesday, June 8th, the Pontiac High School gymnasium was the site of this year's athletic banquet. Highlights of the evening included presentation of intra-mural and inter-scholastic, bars, fitness awards, run-a-thon trophies, major and minor school letters and St John Ambulance certificates awarded to the Leaders' corps.

Jim Thompson and Randy Roffey were co-winners of the Leaders' Corps trophy, in recognition of their outstanding participation and leadership in the physical education area.

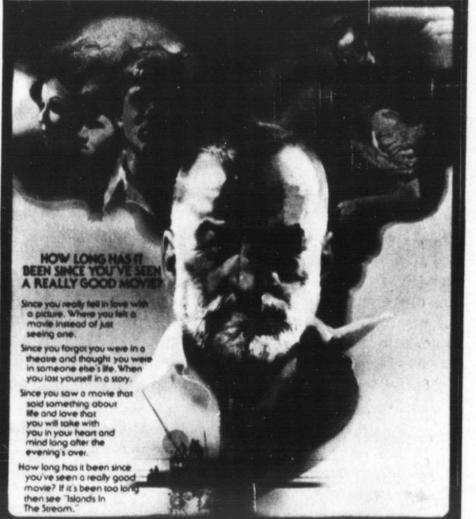
Debbie Morrison was named top female athlete while George Horner was the male recipient of that honour.

Over ninety students and parents were in attendance at this year's banquet, a slight increase over last year. An excellent buffet supper was catered to by Bob Smith's Restaurant.

O'Brien Theatre

Renfrew 432-2411

WEDNESDAY TO TUESDAY
JUNE 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28



BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
June 25, 26

"From Beyond The Graves"
HORROR
(Where death is just the beginning.)
Peter Cushing
Plus
"Family Honor"
(Vengeance & Crime)
Antony Page Vera Visconti

CINEMA FORT THEATRE

Ven., Sam., Dim., Lun.
24, 25, 26, 27 juin a 7:30 pm.

Fri., Sat., Sun., Mon.
June 24, 25, 26, 27 at 7:30 pm.

"The Enforcer"
Clint Eastwood is Dirty Harry

"Drowning Pool"
Paul Newman

14 ans 14 yrs

ADULT ENTERTAINMENT
George C. Scott
A Barr Polersky Production
A Franklin J. Schaffner Film

"Islands in the Stream"
David Hemmings Gilbert Roland and Claire Bloom
Ernest Hemingway Denne Bart Pericler
Peter Bart and Max Polevsky Franklin J. Schaffner
Jerry Goldsmith

HI-WAY DRIVE-IN

PINNACLE ROAD RENFREW

THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
JUNE 23 - 24 - 25 - 26

ALL NEW
BIGGER, MORE EXCITING THAN "AIRPORT 1975"



8:04 P.M. FLIGHT 23 CRASHES IN THE BERMUDA TRIANGLE...

AIRPORT '77

8:09 P.M. PASSENGERS STILL ALIVE. TRAPPED UNDERWATER...



A JENNINGS LANE PRODUCTION
Starring JACK LEMMON
LEE GRANT - BRENDA VACCARO - JOSEPH COTTEN - OLIVIA de HAVILLAND
DARREN MCGAVIN - CHRISTOPHER LEE - GEORGE KENNEDY
JAMES STEWART as Phillip Stevens
Screenplay by MICHAEL SCHREIF & DAVID SPICER. Story by R. A. L. CRAIG and CHARLES ROBERTS. Music by JOHN CAZINS
Directed by JERRY JAMISON. Produced by WILLIAM WYTE. Executive Producer: JENNINGS LANE. Special Visual Effects by ALBERT WHITLOCK
Inspired by the film "Airport" based on the novel by Arthur Hailey. A UNIVERSAL PICTURE. TECHNICOLOUR®

ADULT ENTERTAINMENT
— PLUS —

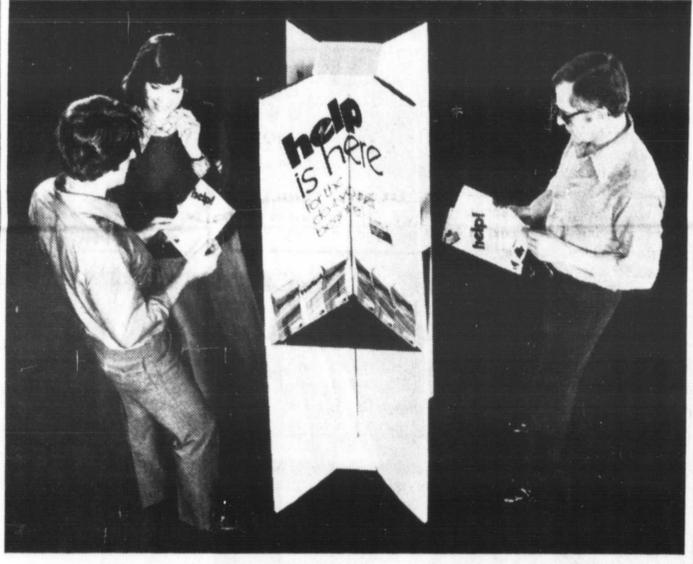


"CAR WASH" Guest Stars Frankie Avalon - George Carlin - Professor Irwin Corey
Ivan Dixon - Antonio Fargas - Lorraine Gary - Jack Kebo - Clarence Muse
The Pointer Sisters - Richard Pryor (Written by JOEL SCHIMMELER - Music by NORMAN WHITFIELD)
Directed by MICHAEL SCHREIF - Produced by ART LINSON and GARY STROMBERG - AN ART LINSON PRODUCTION
A UNIVERSAL PICTURE - TECHNICOLOUR® Recommended for ADULT ENTERTAINMENT

JUNE CLEARANCE
at Fantastic Low Prices!

RD - 400-D
DT - 250-D
DT - 175-D
GT - 80-D
DT - 100-D

See
Elliott's Yamaha
Sales & Service
Portage du Fort, Que Tel 647-3433



Help yourself to ideas, plans, time saving tips-FREE!

The Help Centre is Here. Help for do-it-yourselfers is just around the corner at your nearby Georgia-Pacific Registered Dealer. And it's all free.

Decorating Help. The separate decorating section is full of exciting, fresh new ideas on decorating with wall panelling and how to install it.

Helpful Hints. Learn to choose and use the right building materials for any job. There's plenty of helpful free advice on time and money-saving ways to use plywood, lumber, particleboard, gypsum, paneling and moulding.

Project Plans And Ideas. Pick up the big, all-new projects booklet for 1977. Simple, step-by-step plans show you how to build 50 practical outdoor projects like fences, decks, garden furniture and much more.

Get all the free help you want plus all the materials and tools you need at the blue and white sign of your Georgia-Pacific Registered Dealer.



McCANN & SONS LTD.
Quyon, Que. Tel. 458-2830

SUBSCRIBE NOW TO.... THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD. SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name.....
Address.....
Postal Code.....

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

\$6.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$7.00 elsewhere in Canada
\$11.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

.....
and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

FOREST INN HOTEL
BRYSON, QUE. TEL. 648-2363

June 24, 25, 26 - Fri., Sat., Sun. & Sunday afternoon

"Breckenridge"

NO COVER CHARGE

Catering to: Weddings, Banquets, Etc.

The Pentecostal church honors its senior ladies



Mrs Sarah McCleary, Mrs Buelah Rooney, Mrs Martha Orr, Mrs Ebert Beattie, Mrs Sylvia Hobbs, Mrs Myra Beattie.
Photo by Eva Andai

A special banquet was held recently in Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, in honour of Senior Citizens Ladies of the Pentecostal Churches of Shawville and Bristol Ridge. Out of sixty ladies present sixteen were honoured as our Senior Citizens.

A corsage of Red Roses and White Mums were presented to each Senior along with a candy tree and a special cookie.

The tables were decorated with floral arrangements using the same type of flowers as was used for the corsages.

A program was led by Mrs David Purdie of Bristol Ridge in which all participated in the singing of a few choruses. Mrs H.I. Hobbs led in prayer. Mrs Minard Hobbs sang a solo entitled "Because He Lives", after which our Guest Speaker, Mrs Marion Parkinson, spoke to us. Mrs Parkinson is a former missionary to the West Indies and is the retired National Director of W.M.C. (Womens Missionary Council) of Pentecostal Assemblies of Canada.

All in attendance seemed to thoroughly enjoy the evening and found Mrs Parkinson's message a great blessing to them.

Wyman Women's Institute

The May meeting was held at the home of Mrs S.W. MacKechnie. Mrs H. Ross presided for the meeting assisted by the secretary, Mrs D Duff.

Twelve handi bags were packed and sent to Montreal to Canada Save the Children.

The Canada quilt was completed and is to be put up for sale and an advertisement is to be put in the Journal for same.

A donation of \$200 was voted to the Community Centre Debt Retirement Fund.

Flowers were purchased and planted at the roadside park. Mrs Ross gave a demonstration on re covering lawn chairs and covering coat hangers.

Refreshments were served by the hostess.

Mr. & Mrs. Edwin J. Alexander
will celebrate their
50th Wedding Anniversary
on Saturday July 2nd, 1977

Friends and relatives are cordially invited to an Open House in their honour at the home of Gordon Alexander, 350 Beech Street, Shawville, from 2:30 - 4:30 p.m. and 7:00 - 9:00 p.m.
Best Wishes Only

Bryson News

by Mrs Donald Ostrom
Correspondent

Miss Colleen Bigelow of Ottawa visited her parents Mr and Mrs Cecil Bigelow and family over the weekend.

Get well wishes to Mr Robert Carswell who has returned home from Ottawa Civic Hospital.

Mrs Cyril Trudeau of Quyon visited Mr and Mrs Marcel Desabrais and family recently. Miss Carmen Lanoix of

Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs John Lanoix and family.

Miss Lana Germain of Ottawa visited her parents Mr and Mrs Sunny Germain and family over the weekend.

Mr and Mrs Ben Bastien, Mrs Paul Lanoix, and daughter Pauline, spent a few days last week visiting Mr and Mrs Bob Hellingier, Mr Claude Bastien, Mrs Carol Brousseau and son of London.

Mr and Mrs Len Luthala, Mr and Mrs Delore Desabrais attended the wedding of Miss Debbie Doucette and Mr

Peter Watson of Arnprior last Saturday.

Visiting Mr and Mrs Amable Jolicoeur on Sunday were their three daughters Mr and Mrs Andre Cousineau and son of Gatineau, Mr and Mrs Rolly Lance of Campbell's Bay, Mr and Mrs Roland Lance and family of Braeside and friends Mr and Mrs Jerome Lance of Arnprior.

Mr and Mrs John Brusenbauch of Ottawa visited Mrs Bertha Gardiner over the weekend.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Ernest Godin and family in the sudden death of Mr Godin's brother Mr Emile Godin of Renfrew.

Mr and Mrs R.K. Johnson of Lake Penage have returned after spending some time visiting Mr and Mrs Clarence Wall.

Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas visited on Sunday with Mr and Mrs Garry Romain and girls.

Mr and Mrs Barry Kluge of Ottawa visited Mr and Mrs Laurier Dumouchel and family over the weekend.

REPAIRS
Large & Small
Appliances
647-2929
SHAWVILLE

CLIP THIS AD FOR EASY REFERENCE

SEPTIC TANK PUMPING

First in Western Quebec
serving Pontiac and area

For FAST SERVICE contact:
RENAUD'S FARM & UTILITIES
SUPPLIES REG'D

Tel. 455-2613 Luskville, Que.

Open House

The family of Mrs. Edith Fletcher (Nee Hobbs) and the late James Willis Fletcher will be holding an Open House during a

Family Reunion
on Friday evening July 1st, 1977
from 4:00 to 11:00 p.m.

We will be gathered at the farm of William and Orla Fletcher (nee Beattie) to welcome all friends and relatives. All members of the family will be there to say hello and renew old acquaintances.

Shawville Council Minutes

Minutes of Shawville Council, held on June 7, 1977, at which were present Mayor Young and Councillors Black, Campbell, Armstrong, Orr, Hobbs and Richardson.

Minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Allan Black and Albert Armstrong.

Three transfers of property were noted and duly recorded. Correspondence was read. Note of thanks from the CGIT acknowledged.

By request of the CLSC, Fort Coulonge, resolution was proposed by Weldon Hobbs and seconded by Robert Campbell that we support the CLSC in their endeavour to obtain more workers in the district.

License is to be obtained for the Ford lawn mower. It was moved by Allan Black and seconded by Bill Orr that the rate of pay for the library attendants be increased to \$3.00 per hour.

Moved by Weldon Hobbs and seconded by Robert Campbell that the secretary-treasurer have three weeks of vacation this year.

Notice of motion having been regularly given, it was proposed by Albert Armstrong and seconded by William Orr that *By-Law Number 201 be introduced, which reads as follows:*

The following are prohibited and constitute danger and-or an eyesore:

Examples, but not limited to:- Weeds, trees or brush growing wild, Garbage left in open view for long periods, Rotten lumber or wood, declared a fire hazard by a municipal appointee, Rotten lumber or wood declared an eyesore, buildings that are a fire hazard or a hazard, in any manner, to citizens.

In the case where the owner or guardian of the property where matters, mentioned above, but not limited to these, refuses or neglects to remove the fire hazards and-or eyesore, after being notified, in writing, by the municipal council, within the delay specified, the council may, by resolution, have the necessary corrective measures executed and, in such case, the cost of the work will be charged to the property owner.

This by-law was read and adopted unanimously and will come into force according to law.

Accounts in the amount of 8355.60 and 3652.70 (LIP) were approved for payment on a motion by Bill Orr, seconded by Royce Richardson.

Moved by Royce Richardson and seconded by Albert Armstrong that, in future, no bills will be paid unless a signed purchase order is presented by the purchaser.

Moved by Bill Orr and seconded by Allan Black that tenders be requested for an electrical service for the water pumps at the springs.

Hydro Quebec is to be requested to install another street light on Young Street.

Moved by Robert Campbell and seconded by Albert Armstrong that property, 40 feet in width, be purchased from Mr H.I. Hobbs for the continuation of James Street, between Victoria And Lake Streets, for the sum of \$5000. This land is to be surveyed before purchase.

Moved by Allan Black and seconded by William Orr that a steel building be purchased from Bruce Caldwell for the sum of \$4500; payable when the building has been erected.

Royce Richardson, by request, will be replaced by Robert Campbell as Council representative to the Fire Department. Adjournment was moved by Robert Campbell at 11:45 p.m.

Obituary

Mrs Florence Amelia Caldwell

Mrs Florence Caldwell, Port Alberni, B.C., passed away on May 19th at the age of 96 years.

Mrs Caldwell was born at Yarm, Quebec, daughter of the late Robert McJanet and his wife Amelia Hughes. She married Chris Caldwell of Caldwell, Quebec. They moved to Valparaiso, Sask., in 1916, taking up a homestead and farming in that district until 1956 at which time they moved to Port Alberni. There she was a member of the Sunshine Club and All Saint's Anglican Church.

She was predeceased by her husband Chris in 1957 and one son Clarence in Italy in 1944 and one daughter Mrs Amelia Tegtart in February of this year. She is survived by three sons, Harry of Ladner, B.C., Robert of Surrey, B.C., and Jack of Port Alberni, also one daughter Mary, Mrs C. Ormond Haggard of Port Alberni, as well as ten grandchildren and eleven great grandchildren.

She is also survived by one sister, Mrs Jessie Dale of Ottawa, Ontario, and was predeceased by sisters Agnes Leitch, Lavina Beamish, Jennie Mooney, and Gertrude Kilgour as well as two brothers Frank and David McJanet.

She was a former school teacher for several years in the Shawville and Gatineau areas.

The funeral service was held from All Saint's Anglican church Tuesday, May 24th with Rev Peter Switzer officiating. Interment was in Greenwood Cemetery.

Come See Our

DENIM MACHINE

Contest
for Coca-Cola.

Live!



Location:

W.A. HODGINS FOODLINER

Shawville, Que.

Time: THURSDAY JUNE 30th, 1977

11:00 a.m. to 5:00 p.m.

TRUCKLOAD SALE

10 Ounce COKE

Regular 25¢ plus deposit

NOW 10¢

plus deposit

26 Ounce COKE

Regular 42¢ plus deposit

NOW 3/ \$1.00

plus deposit

Compliments:



VALLEY BOTTLING OF CANADA LTD.

AUTHORIZED BOTTLER OF COCA-COLA UNDER CONTRACT WITH COCA-COLA LTD.
P.O. BOX 337, 483 LISGAR STREET
RENFREW, ONTARIO K7V 4A4

TEL. (613) 432-2842
TELEX: 053-3927

W.A. HODGINS FOODLINER
Shawville, Que.



IN-TOWN GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m. — 75¢ per order
PHONE ORDERS MINIMUM \$5.00
Please call before 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

WA
HODGINS
1857 — 1977
STORE
SHAWVILLE, QUE.
"WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES."



Summertime Food Savings
... FOR LE\$\$!



- Whole Watermelon..... 18 lb ave **1.59**
- U.S.A. No. 1 Cantaloupes Size 45's..... 2 for **.88**
- South Africa Granny Smith Apples..... 2 lb **.98**
- U.S.A. No. 1 Celery Stalks Size 24's..... **.49**
- California Valencia Oranges Size 113's... doz **.99**
- South African Packham Pears..... 3 lb **.99**
- Local Grown Leaf Lettuce..... size 24's 2 for **.39**
- U.S.A. No. 1 Spanish Type Onions..... 2's **.68**
- Florida Grapefruit Size 48's..... 6 for **.89**
- English Cucumbers..... **.49**

DELICIOUS BAKERY GOODS

- Westons Chelsea Buns..... **.69**
- Westons Date Turnovers..... **.49**
- Westons Raspberry Jello Rolls... **.69**
- Westons Honey Dip Donuts..... **.69**
- Davidson Scone Rolls..... **.49**

- Kellogg's Corn Flakes..... 675g **.89**
- Kraft Dinner Macaroni & Cheese..... 7 1/4 oz **.25**
- Rose Assorted Relish..... 12 oz 3 for **1.00**
- Jello Dream Whip Topping..... 3 oz **.65**
- Squirrel Peanut Butter..... 48 oz **2.19**
- Top Valu Salad Dressing..... 32 oz **.99**
- Libby's Deep Brown Beans..... 48 oz **.99**
- Top Valu Coffee Creamer..... 11 oz **.89**
- Top Valu Stems & Pieces Mushrooms... 10 oz **.69**
- Heinz Prepared Mustard..... 16 oz **.39**
- Crown Brand Corn Syrup Decanter..... 2 lb **.79**
- Hellman's Real Mayonnaise..... 24 oz **1.29**
- Chef Prepared Mustard Squeeze..... 8 oz **.39**
- Cordon Bleu Meat Balls & Gravy..... 20 g **.99**
- Cordon Bleu Potatoes & Gravy..... 20 g **.99**
- Big G Cheerios Cereal..... 15 oz **.89**
- Carnation Instant Powdered Milk..... 3 lb **2.29**
- Meat or Plain Catelli Tomato Sauce... 2 1/4 oz **1.00**
- Top Valu Tomato Juice..... 48 oz **.48**
- Top Valu Tomato Ketchup..... 20 oz **.59**
- Monarch Lucky Whip Topping..... 4 oz **.59**
- Royal Jelly Powder..... 4 3/4 oz **.88**
- Oriental Sweet Relish..... 24 oz **.89**
- Oriental Bread & Butter Pickles..... 32 oz **.99**
- Oriental Dill Pickle..... 32 oz **.79**
- Capri Luncheon Meat..... 12 oz **.69**
- Capri Cooked Ham..... 1 lb **2.29**
- Facelle Royale Toilet Tissue..... 8's **1.99**
- Facelle Royal Facial Tissue..... 200's **.59**
- Facelle Royale Paper Towels Jumbo Rolls..... **.69**
- Elite Toilet Tissue..... 2's **.59**
- Mazola Oil..... 24 oz **1.19**

- Peek Freen Assorted Biscuits..... 2 7/8 oz **.89**
- Mother Parker Economy Tea Bags... 60+15 free **1.49** 100's **1.79**
- Mother Parker Instant Coffee..... 5 oz Mason Jar **3.39**
- Chase & Sanborn Reg Grind Coffee..... 1 lb **3.49**
- Javex Liquid Bleach..... 64 oz **.59**
- David Canada Mix Biscuits..... 2 lb **1.49**
- David Maple Leaf Biscuits..... 24 oz **1.29**
- David Strawberry Tarts..... 15.9 oz **.69**

Frozen Food SAVINGS

- York Meat Pies..... 3 8 oz **1.00**
- Rich Coffee Rich..... 3 16 oz **1.00**
- Freezer Queen Salisbury Steak..... 16 oz **1.69**



- CANADA GRADE A BEEF**
- Lean Boneless Stew Boneless
 - Round Shoulder Steaks **.99**
 - Lean Minced Chuck..... lb **.99**
 - While it lasts Frozen Hamburger..... lb **.59**
 - Reg. Beef Liver Chunks..... lb **.29**

Dairy SAVINGS

- Bonnie Margarine..... 2 1 lb **.89**
- Black Diamond Cheese Slices..... 2 lb **2.69**
- Fleischman Corn Oil Margarine..... 2 lb **1.69**

- ECONOMY BEEF**
- Canada Grade C Economy Beef Loin Steaks..... lb **1.79**

Health and Beauty Aids SAVINGS

- Crest Toothpaste 25% free..... 125 ml **1.39**
- Secret Deodorant 30% Free..... 11.7 oz **1.89**

- MAPLE LEAF**
- Maple Leaf All Beef Weiners..... lb **.89**
 - Maple Leaf Dinner Pork Shoulder..... lb **1.89**
 - Maple Leaf Salami Chubs..... lb **1.29**
 - Maple Leaf Beef & Pork Breakfast Sausage.. lb **.89**
 - Canada Packers Ranch Style Bologna..... lb **.59**
 - Canada Packers Thrifty Bacon..... 1 lb **.69**
 - Maple Leaf Smoked Cottage Roll..... lb **1.69**

- POULTRY**
- Frozen Utility Fowl..... lb **.69**
 - Frozen Utility Chicken... 2;3 lb **.59**
 - Utility Chicken... 2-4 lb - 2 per bag lb **.69**
 - Back attached Fresh Chicken Legs..... pkg 6's lb **.79**
 - 12 pieces Combination Chicken (No neck or giblets) lb **.89**

- TAILLEFER**
- Taillefer Smoked Pork Shoulder..... lb **.89**
 - Taillefer Mock Chicken Loaf Sliced... lb **1.09**

- PORK**
- Economy Pack Rib End & Tenderloin End
 - Fresh Pork Chops..... lb **1.49**
 - Cut & Wrapped Frozen Pork Loin..... lb **1.39**
 - 6 lb ave Fresh Picnic Shoulder..... lb **.89**
 - Pork Hocks
 - Whole Pork Liver..... lb **.39**

- BURNS**
- Burns Sweet Pickle Cottage Roll..... lb **1.29**
 - Burns Head Cheese..... lb **.99**
 - Burns Pride of Canada Sliced Mac & Cheese & Mock Chicken. lb **.99**
 - Burns Loose Weiners..... 10 lb box **5.89**
 - Burns Pride of Canada All Beef & Reg. Weiners..... lb **.89**

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Men's Walking Shorts
Joggers, Sandles, "T-Shirts
Summer Hats

HARDWARE DEPARTMENT

BARBECUE SUPPLIES

- With Folding legs **18" Barbecue..... \$8⁹⁵**
- With folding legs **24" Barbecue..... \$12⁹⁹**

COOLERS - JUGS - WATER CARRIERS

SECOND FLOOR

Good selection of **Drapery Material**
Also Curtain Material Suitable for Kitchens and Cottages

STORE OPEN: Thursday Night, June 23rd until 9:00 p.m.
Closed Friday June 24th (QUEBEC HOLIDAY) - Open Saturday June 25th 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Lettres des lecteurs:

Monsieur l'Éditeur:

Suite à la lettre de Mme Elliot-Lucas parue dans votre journal dernièrement, permettez-moi d'y apporter ces quelques commentaires en français, car Mme. Elliot-Lucas dit avoir suivi des cours de français.

Mme parle de certaines gens qui n'ont pu être réengagés à leur ancien travail car ces personnes ne parlaient pas français après de nombreuses années, mais pourquoi au cours de ces nombreuses années, ces personnes n'ont-elles pas appris à le parler??

Lors de mon arrivée dans le Pontiac en 1959, venant de Québec, je ne parlais que le français, mais laissez-moi vous dire que j'ai appris l'anglais, et vite, et de nos jours ceci s'appelle de l'immersion totale, car à ce moment-là, l'anglais était la seule langue parlée à Shawville. Ceci est un fait assez courant dans une province où la majorité de la population, soit 80% est de langue française.

Concernant l'affichage public, Monsieur Le Monnier n'y fait aucune mention, mais Mme. remarque qu'elle voit des affiches unilingues françaises dans la Belle Province, et qu'elle ne s'en plaint pas!!! Mais pourquoi cette même Belle Province se devrait-elle d'être la seule province bilingue au Canada. Est-ce que l'affichage public est bilingue à Vancouver 1111.

D'après moi, je crois que la population anglophone du Québec se sent frustrée au sujet du projet de la Loi No. 1 "Chartre de la Langue Officielle", car jusqu'à date, ce groupe agissait comme une majorité, bien qu'il n'était qu'une minorité, et je crois que le mot "minorité" offusque énormément la population anglaise.

Question bilinguisme, je suis entièrement d'accord avec Mme Elliot-Lucas, comme vous pouvez voir, elle écrit en anglais, et je comprends, et je lui réponds en français, en espérant qu'elle fera de même.

Vous remerciant de m'avoir lue, je demeure.

Bien à vous,

Lynn Garand,

680 Boulevard St Joseph, Hull, Québec.

LE C.L.S.C. GRANDE-RIVIÈRE RECHERCHE

UNE(A) AUXILIAIRE FAMILIALE
pour un demi-poste dans le secteur Quyon.

Travail au sein d'une équipe supervisée, pour servir de soutien aux familles et individus, aux personnes âgées, aux convalescents, aux handicapés. Sous forme de préparation de repas, courses à faire, soins d'hygiène, support moral, garde d'enfants, léger entretien ménager.

QUALIFICATIONS: expérience pertinente, sens des responsabilités, initiative, cours d'auxiliaires familiales si possible.

SALAIRE: selon la convention collective présentement en vigueur.

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE DEMANDE AVANT LE
23 JUIN 1977 à Monsieur Pierre Paquin, Directeur général
C.L.S.C. Grande-Rivière
Centre commercial Glenwood, Aylmer, Québec
J9H 1A2

A L A P A G E

Fermeture de l'hôpital de Chapeau

Le Regroupement des Organismes du Pontiac a appris que le Ministère des Affaires Sociales prévoyait fermer l'hôpital de Chapeau bientôt. Le directeur général de l'hôpital de Shawville M. Dave Mackenzie a confirmé que le Ministère des Affaires Sociales l'a approché concernant la possibilité d'intégrer les deux patients chroniques logés actuellement à Chapeau.

Le C.L.S.C. Fort-Coulonge prévoyait depuis longtemps un point de service à Chapeau mais n'a reçu à date ni approbation, ni budget du Ministère des Affaires Sociales. Présentement, il n'y a à Chapeau ni manoir, ni famille d'accueil pour personnes âgées et la disparition de l'hôpital laissera Chapeau sans services.

Le Regroupement des Organismes du Pontiac croit fermement que cela ne doit pas arriver et à leur assemblée du 19 mai, une résolution a été unanimement votée à l'effet de

Augmentation des prestations

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, annonce l'augmentation des prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint à compter de juillet 1977.

Les hausses des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti représentent la quinzième augmentation trimestrielle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de base de la Sécurité de la vieillesse et le supplément maximal s'établit à \$250.19.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont pensionnés, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu portera leur revenu mensuel global à \$477.26.

La prestation de base de la Sécurité de la vieillesse passera en juillet de \$143.46 à \$147.05.

Le Supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui ont très peu de revenus, exception faite de la pension de la Sécurité de la vieillesse. Le montant du supplément varie suivant le montant du revenu.

Le Supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas d'Allocation au conjoint, passera en juillet de \$100.62 à \$103.14. Le supplément maximal pour les conjoints bénéficiaires de la pension sera porté de \$89.35 à \$91.58. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement \$238.63 et le couple \$477.26.

L'Allocation au conjoint est accordée aux personnes de 60 à 65 ans dont le conjoint est bénéficiaire de la pension de la Sécurité de la vieillesse et répond aux conditions de résidence. Le droit à l'Allocation au conjoint ainsi que le montant à verser sont évalués à partir du revenu annuel.

Regroupement des organismes du Pontiac demande que les fonds demeurent dans la région

demande au Ministère des Affaires Sociales que les argentés laissés disponibles par la fermeture de l'hôpital de Chapeau demeurent complètement dans la région. Il fut aussi décidé que l'assemblée appuie le C.L.S.C. dans ses efforts pour obtenir le budget nécessaire à son développement afin de donner de meilleurs services à la population.

De plus, un support unanime est donné aux citoyens de Chapeau qui désirent transformer la bâtisse de l'hôpital en famille d'accueil pour personnes âgées.

Les fonds libérés par la cancellation du budget de l'hôpital de Chapeau peuvent aider à réaliser ces objectifs.

Les citoyens qui désirent supporter les efforts pour obtenir ces services peuvent écrire au Ministère des Affaires Sociales au Dr Denis Lazure et au Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux, aux soins de M. Roch Gaudet, directeur de la planification, 4 rue Georges Bilodeau, Hull.

Overture officielle du "Centre d'Equitation Bouleau Blanc"

Ile du Grand-Calumet, Tél. 648-2377

Samedi 25 juin, 10 a.m.

BIENVENUE A TOUS!

A VENDRE

• VANS USAGES

• AUTOBUS (pour faire camper)

• UN CAMION 1/2 TON

Contacteur: Erfle Bus Lines Ltée

Shawville, Tél: 647-5696

PETITES ANNONCES

GARÇON ou fille pour nettoyer
brasser et monter les chevaux
- 5 jours par semaine. Appliquer
en personne - 648-2377,
demander pour Lyne. 5160XJ22



Il devrait y avoir une bouée de
sauvetage à la piscine ou sur
le quai. Apprenez à la lancer et
pratiquez.



Prenez place au fond du canoë.
Ne vous risquez pas sur des
eaux agitées et portez un appa-
reil individuel de sauvetage
(AIS).

Le Bouleau Blanc

Ile du Calumet, Tél. 648-2377

En collaboration avec la "Fête Nationale du Québec" offre un
déjeuner aux crêpes, jambon et sirop d'érable local.

Samedi et dimanche - 25 et 26 juin

P.S. - Buffet du dimanche - "Sea Pie"

"Bienvenu à tous"

Le Bouleau Blanc

Calumet Island, Tél. 648-2377

In joining with the festivities of the "St Jean" offers a
Pancake Breakfast with Ham and Local Maple Syrup.

Saturday and Sunday - June 25th and 26th

P.S. Our Sunday Smorgasbord will feature "Sea Pie"

"Welcome to all"

"PONTIAC FÊTE LA ST-JEAN"

Fort-Coulonge

23 juin 1977

20:00 HRS: Overture de la Fête à Fort-Coulonge.
Cour de l'école Poupore avec les chan-
sonniers Québécois Houle & Létourneau.

24 juin 1977

13:00 HRS: Tournoi de balle. (Parc Municipal)

18:30 HRS: Rassemblement d'auto et départ pour
la parade en passant par Vinton, Camp-
bell's Bay, Bryson, l'île du Grand Calumet.

Ile du Grand-Calumet

24 juin 1977

20:00 HRS: Overture de la fête à l'île du Grand
Calumet par l'accueil du rassemblement.
Les chansonniers Houle & Létourneau
seront de la fête à l'Hotel Chez Albert
et une discothèque pour tous les âges
en pleine rue.

22:00 HRS: Feux d'ambiance sur la rivière animera
la fête.

25 juin 1977

08:00 HRS: Déjeuner de crêpes sera servi à l'Hotel
Chez Albert.

09:00 HRS: Début de tournoi de Pêche de Cadieux
du Grand Calumet sur l'Outaouais.
(L'inscription se fera le matin même lors du déjeuner)

13:00 HRS: Course de Canoë sur l'Outaouais.
(Inscription avant la course seulement)

Ile du Grand-Calumet

25 juin 1977

13:30 HRS: Rallye de Bicyclette pour les jeunes
(Inscription avant la course)

14:00 HRS: Avant goût de la semaine du Patrimoine
avec une exposition artisanale et dé-
monstration pour les dames à la Salle
Municipale.

17:00 HRS: Parade de la St-Jean avec chars allégo-
riques et Les Majorettes de l'île du
Grand-Calumet, et la fanfare des
Esquimos d'Ottawa

18:00 HRS: Repas au B.B.Q. à la Salle Municipale,
cuit sur charbon de bois.

20:00 HRS: Soirée en plein air avec la discothèque
mobile de C.K.C.H. avec animateur

22:00 HRS: Feux d'artifice à la Salle Municipale

26 juin 1977

11:00 HRS: Messe en plein air à l'église Ste- Anne

12:00 HRS: Pique-Nique familial, Salle Municipale

14:00 HRS: **SUPER ATTRACTION**
Spectacle de Ski Nautique
avec acrobates et démonstration
d'adresse sur la rivière Outaouais.
Le club de Ski-Nautique d'Argenteuil

Ile du Grand-Calumet

16:00 HRS: Souper à la Québécoise à l'hôtel Albert

19:00 HRS: Remise des trophés du tournoi de Pêche

20:00 HRS: Cloture de la Fête avec une soirée am-
ateur et la remise des trophés de la
course de canot. Un orchestre local fera
les frais de la musique.

NOTA BENE: Il est à noter que toutes les activités
seront gratuites sauf les repas et la boisson.
Un terrain de camping sera à la disposition des
intéressés pendant la fin de semaine. Pour in-
formation voir ou rejoindre Michel Leduc, Casier
Postal 113, Ile du Grand-Calumet. Pour courses
de canots les amateurs sont priés(ées) d'appor-
ter leur canots.

NOUS VOUS ATTENDONS:

Tous les Municipalités qui sont
intéressées à participer à la
parade de la Saint-Jean, samedi,
25 juin à 17:00 HRS sont les
bienvenues.

Venez vous amuser en famille

Sport
O'Keefe

Enjoying the trip were: Mrs Nellis Hodgins, Mrs Gerald Draper, Mrs S Draper, Mrs Veda Palmer, Mrs Perley Richardson, Mrs Ivan Hodgins, Mrs Buehler, Mrs Stewart, Mrs F Stephens, Mrs Murphy, Mrs Havelin, Mrs McCagg, Miss Anna Quail, Mrs Greer, Mrs Woods, Mrs Gordon, Mrs Cuthbertson, Mrs Murell, Mrs Edna Marcus, Mrs Campbell, Mrs McDowell, Mrs Orr, Mrs Lawrence Hodgins, Mrs Hamilton, Mrs Dagg, Mrs Benedict, Mrs Armour, Mrs Drummond, Mrs Wilson.



Davidson - Johnston wedding

A very pretty early spring wedding was solemnized in Ottawa on March 26th, when Mary Theresa (Joy) Johnston, only daughter of Mr and Mrs Esmond Johnston of Otter Lake, Quebec, became the bride of (David) Edward Davidson, son of Mr and Mrs Edward (Ted) Davidson of Ottawa, in a double ring Ecumenical marriage ceremony.

The bride looked charming in a floor length wedding gown of silk faille trimmed with embroidery, pearls and rhinestones with matching head dress and train length veil. Her bouquet was of sweet heart roses in a deep coral shade. She was attended by her cousin Kim Johnston, as maid of honor, who looked lovely in a floor length gown of corn-flower blue and she carried a bouquet nose-gay of matching color flowers.

The groom was attended by his brother, Terry, as best man. They wore suits of powder blue with deeper blue velvet lapels and shirred front shirts of blue with co-ordinating bow ties.

Two little cousins of the groom, Andrea and Chris Pender of Ottawa, acted as flower girl and train bearer, wearing dress and suit to match the wedding party's color scheme.

After the ceremony a delicious wedding dinner was served to about 130 guests at Drummond's Banquet Tartan Room, the guests being mostly relatives of both families and a few close friends.

The young couple then left for a trip to Florida by plane and are now residing in Ottawa.

Waltham Notes

by Mrs Labelle Correspondent

Sympathy is extended to Mrs Harold Keon in the loss of her husband Dr Keon who is sorely missed by all.

Robert Samsel of Selkirk, N.Y. and Mike Brown spent several days at the Samsel Cottages recently.

Mr and Mrs Guy Rochon and Janey and Mrs Margaret Harkins spent a weekend with the Willis Carroll's at Temiscaming recently.

Mrs Mary Boisvert of Westmeath is visiting with Mrs Jos Gagnon and the Lionel Boisvert's.

The pupils of the Elementary School and their teachers Mrs Nicole Pilon and Mrs Laurette Durocher and a few other adults went on an overnight camping trip to Nicabong on Wednesday returning Thursday. While there-organized hiking trips, exercises, baseball games and other games helped to make this a memorable experience. In the evening - story telling and a weiner roast were the highlights. Jean Pilon and Peter Gauthier took care of the boys while Lise Gauthier and Margaret Raymond looked after the girls. Mr G Viau Phsed Teacher accompanied the group also and lent his support in making this an enjoyable time.

Reverend and Mrs A Spearman of Belleville visited with friends here recently when Rev Spearman took the morning service in the Wesleyan Church and later motored to Shawville where he inducted the new minister at the Shawville Wesleyan Church.

Jack Warder, Pastor, Mr and Mrs Clifford Robinson, Mrs Tillie Robinson, Viola Robinson, Mr and Mrs Gordon Popkey and other members of the Wesleyan Church attended the Induction service at Shawville.

Deha Gagnon and little daughter of Glenwood spent several days with Mrs Jos Gagnon recently.

Get well wishes to George Perry who is a patient in the Pembroke Civic Hospital.

Mr and Mrs Andrew Turner and other friends attended the Vaillancourt Dawson wedding and reception at Chapeau on June 3rd.

Densil LeRoy visited with Oran LeRoy in Sudbury during the week.

Mrs Denny Denault visited with relatives at Otter Lake recently.



Crick's 25th

On Sunday the 12th of June the family of Hilton and Lois Crick had a surprise celebration in honour of their 25th anniversary at the home of Mr and Mrs Ron Knox in Ottawa.

A family reunion was enjoyed by all, after which everyone went to the Town and Country for an anniversary dinner.

Mr and Mrs Russell Doherty attended from Cowansville.

Waltham Notes

The Demers - Raymond wedding reception was held at Rowe's Hotel on Friday evening.

Visiting Mr and Mrs Donald Bayne from England are Mrs Bayne's brother and nephews respectively - Charles, Billy and Roy Rogers.

Darlene Durocher of Ottawa visited her parents Mr and Mrs Darwin Durocher last weekend.

Thanks to the Federal LIP Grant, Senior Citizens, the ball park and a swimming area will be taken care of during the summer by five people.

Recent guests at the Cliff Robinson's were Mr and Mrs Richard Dahms, Ladysmith, Mr and Mrs Ted Heslip, Round Lake, Mr and Mrs Wilbert Holtz, Mrs Clara Lemkey, Pembroke and Mrs Lena Marquardt, Palmer Rapids.



Senior Citizens visit Gananoque

On Wednesday, June 15, forty five members of the Senior Citizen Sunshine Club went by Charter Bus to Gananoque and enjoyed a three hour boat cruise around the Thousand Islands. They returned by Ottawa, a tired but happy group.

Photo by Irene Emard

Get well wishes to Wayne Venne who is a patient in the Pembroke Hospital.

Lynn and Timmy Dempsey, Kim Chassie, Melinda Chaput and Jamie Perry and Claude Chartrand, Grade V pupils received the Sacrament of Confirmation conferred on

them by the Most Reverend J.R. Windle, Bishop of Pembroke at Chapeau on Thursday evening. They were the recipients of given by the Catholic Women's League.

Warwick Lawrence, Fort Coulonge won the trophy in the Senior division and Patrick Morin of Waltham in the Jr Division. Runners up for senior prize was Herman Morin with Mervin Chassie winning the Jr prize, both of Waltham.

Mr Mark Marion and Mrs Carmel Roy accompanied a Senior Citizen Group from Chapeau on a tour to Niagara on Monday.

Happy to report that Viola Robinson and Donald Bayne are home from the hospital.

"We Sell Our Heart Out For You"

Payce Auction Service

- Sales Of Any Kind -
Specializing in: Antique, Household, Farm, Estate

RICK PAYCE, Auctioneer
120 Young Street, Ottawa, Ontario K1Y 3P9
Phone (613) 728-9992

"Get the highest rate of interest on your sale; ... we give 100% huma ' interest."

Auction Sale

Approx. 34 head of good Red Hereford Beef Cows and Calves, Full line of Farm Machinery, Some Furniture, Appliances and Antiques at the farm of

JOE BURANT
Admaston Twp., between hwy 132 and Douglas, off County Rd. 5 on

Friday July 1st
at 12:00 noon

Auctioneer: JIM DICK
RR2, Renfrew, Ontario Tel 432-4716

Auction Sale

Approx. 30 head of cross-bred Beef Cattle, Good Line of farm Machinery and some Furniture at the farm of

GARRY BRONSON

off hwy. 148 between Shawville and Quyon 2 miles south of Bristol town line on

Saturday June 25th
starting at 12:30 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, Ont. Tel. 432-4716

Auction Sale

Complete line of Nearly New Farm Machinery, Antiques and Furniture including

FORD 5000 Tractor & Cab, only 350 hours
FORD 3000 Tractor with 730 Industrial Loader
CASE 430 Tractor with Loader & Hydraulic Bucket
44 Can Bulk Cooler at the farm of

MR. ALLAN H. JAMES

RR.1 Cobden, 6 miles northeast of Cobden on the Foresters Fall - Beachburn Road (County Rd. 21)

Saturday, June 25
12 noon sharp

Contents of Woodworking Shop and Miscellaneous Items belonging to

MR. HARVEY COUMBS
425 Isabella St., Pembroke, Ont.

Monday, June 27
11 a.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. Phone 613-646-7649

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUE.

WITH THE BEST IN Rock 'n' Roll music
proudly presents

"Rock Revival"

with music from the 50's to the 70's
Beatles - Beach Boys - B.T.O. Kiss

Remember -
Little Darling by the Diamonds
Live -
Rock 'n' Roll All Night - Kiss

Friday, Saturday, Sunday
JUNE 24, 25, 26

Group Manager: Chuck McColgan, 458-2221

GREAT VALUE!

TRUCKS - TRUCKS - TRUCKS

1976 DODGE D600 CAB & CHASSIS 211" wheelbase, 17,500 lb. G.V.W. This vehicle is NEW. Approx. list \$11,000.00.
NOW \$8,000.00

1975 DODGE 3/4 TON 4 WHEEL DRIVE PICK UP Automatic, power steering, heavy duty throughout. Towing equipment available (attaches to frame). Truck like new, only 9,000 miles.
\$4,995.00

1974 CHEV 1/2 TON PICKUP Fully reconditioned. Extra sharp appearance. Only 18,000 miles.
\$2,995.00

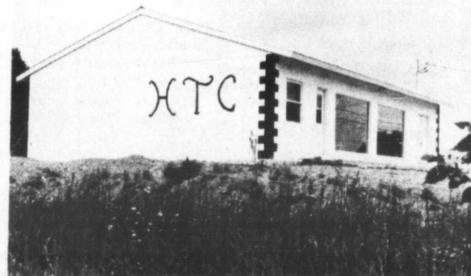
1974 DODGE D900 DIESEL POWERED TANDEM This vehicle has been reconditioned throughout and is white in color. Has rubber suspension and Michelin tires all round. An absolute steal at
\$16,500.00

We service all trucks
1/2 ton to diesel



H.T.C. ENTERPRISES
REG'D

Calumet Island Village
Tel. 648-2202



Mens, Ladies and Childrens CLOTHING

- ★ CARPETING
- ★ CUSHION FLOR
- ★ CERAMIC TILES

NOW OPEN Check Our Prices!

McCANN & SONS LTD.
QUYON, QUE TEL. 458-2830

Authorized dealer in Pontiac County for
CAPITAL ROOF TRUSS
BELLS CORNERS, ONTARIO

"QUOTATIONS ON REQUEST"

GRAND OPENING of
"Bouleau Blanc Riding Ranch"
Calumet Island, Tel. 648-2377
Saturday June 25th, 10 a.m.
All "Bronc Busters" Welcome

NOTICE
We have taken over the Bearing Service previously handled by Custom Bearing Service, Shawville.

- Industrial Bearing Line
- Timken Bearing Line
- BCA & SKF Bearings (Ball-Roller, All Types)
- Farm Implement Bearings
- Spicer U-Joints
- Roller chain & Sprockets
- Hydraulic 2 Wire Hose and Reusable Fittings from 1/4" to 1"
- Oil Seals (C.R., Garlock & National)
- Complete Line of Pulleys - 1" to 6"
- Gates Industrial V-Belt Line

Pontiac Auto Parts Inc.
Shawville, Que. Tel 647-2232 or 2233

Attention
Subscribers to
THE EQUITY
Have you
Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____
Name _____
Old Address _____
Province _____ Postal Code _____
New Address _____
Province _____ Postal Code _____

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday deadline is 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2205

CLASSIFIED RATES: Display-Classified 1.90 per column inch Legal ads 1.90 per column inch Requests for tenders 1.90 per column inch Public Notices 1.90 per column inch FOR SALE, COMING EVENTS, IN MEMORY, THANKS, WANTED, etc. 5 cents per word Minimum for one insertion: If charged 1.90 Paid in advance 1.65 Additional insertions, cash or charge 1.65 'Run until cancelled' ads per insertion 1.90 (These ads must include address of advertiser)

NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS

Coming Events For Sale

FRIDAY, JUNE 24 - Strawberry Supper at Stark's Corners Community Centre. Sponsored by Stark's Corners Women's Institute from 4:30 to 7 p.m. Adults \$3.50 - children 12 and under \$1.50.

FRIDAY, JUNE 24 - At 1 p.m. Annual Auction sponsored by Campbell's Bay United Church Charge at Top Hat Hall. Various items. Lunches. For items to be sold phone 647-3416 or 648-5677.

FRIDAY, JUNE 24 - The Pontiac Historical Society has chartered a 47 passenger bus to Old Fort William leaving McDowell School at 8 a.m. returning 4 pm Fare \$2.00 each. Bring picnic lunch.

FRIDAY, JUNE 24 - Garage Sale 9 am at Phillip's home across from Standard Church, Shawville. Furniture, drapes, pictures, playhouse, laying hens, scuba equipment, car, miscellaneous.

SATURDAY, JUNE 25 - Pinto Valley Ranch Rodeo Barn Dance 9 pm - 1 AM Fitzroy Harbour, Ontario.

SATURDAY, JUNE 25 - Garage Sale at 1 p.m. Ron Essiembre, Portage.

SAT JUNE 25 & SUN JUNE 26 - Fish Derby, Albert Hotel. For rules and regulations. The participation of our members and public will give this day success and encouragement for future projects. Cadieux Fish and Game Club.

SUNDAY, JUNE 26 - The Rt. Rev. W.J. Robinson, Bishop of Ottawa, will conduct Confirmation at St Paul's at 11 o'clock and preach at the Memorial Service at St Stephens, Greermount at 3 p.m. All are welcome.

TUESDAY, JUNE 28 - The regular monthly meeting of the Shawville and District Senior Citizens Drop in Centre, in the Masonic Hall, Main Street, Shawville, at 2 pm. Refreshments.

FRIDAY, JULY 1 - Miracle Service by Rev Bill Prankard Ottawa Civic Centre. For bus reservations phone Campbell's Bay 648-2727, Quyon 458-2996, Lusville 455-2761.

FRIDAY, JULY 1 - Dominion Day - calling Canada together in the Ottawa Civic Centre, Bank Street, to pray for the spiritual healing of our nation. This special service will be conducted by Rev Bill Prankard, host of the television series, 'The Master's Touch'. Everyone welcome. For bus reservations from Quyon 458-2996, Fort Coulonge 683-2836.

FRIDAY, JULY 1 - Pinto Valley Ranch. Rodeo 2 p.m. Bronc riding, bull riding, wild cow milking contest, girls calf scramble and many more exciting events. Horse back riding year round. Fitzroy Harbour, Ontario.

SATURDAY, JULY 2 - Muskrat Ramblers Emergency Aid Radio Service Coffee Break 11:00 am to 7:00 pm at Cobden Memorial Hall. C.B. Radio equipment displays, door prizes throughout the day. Raffles. Admission by special button or \$1.50. Children under 12 free. Refreshments available. Phone 646-2491.

SATURDAY, JULY 2 - Pinto Valley Ranch. Rodeo Barn Dance 9 pm - 1 AM. Everyone welcome. Fitzroy Harbour, Ontario.

THURSDAY, JULY 7 - Rummage sale, sponsored by the Golden Age Club of Bryson at Rogers' Corners. Begins at 9 am.

SUNDAY, JULY 10 - Decoration service will be held at Dunraven Church, at 2 pm.

For Sale or Rent

3 bedroom bungalow, attached garage, rec room, 1 1/2 baths, Portage du Fort, Call after 5, 647-3548.

For Sale

Miscellaneous

Pontiac County Recipes 1.00 Down The Lane 3.00 (Poetry and Prose by Phoebe McCord) What Men They Were 6.00 (Historic Narrative by Wyman MacKechnie) Shawville Town Portrait 1.50 1973 (Photographed by the late Ron Solomon) All available at Pontiac Printshop, Shawville.

ONE PELICAN BOAT - like new, only in water two weeks. Will sell for \$450. Can be seen at 281 Dufferin Street, Shawville, Phone 647-2625.

16 FT TRAVELLER Boat, 120 h.p. inboard-outboard, tandem trailer. Phone 647-2345.

1975 KAWASAKI 250 cc moto cross 647-3231.

CHESTERFIELD and chair in excellent condition. Fifteen years old. \$180.00. Phone 458-2025.

STORAGE SHED 40 ft x 24 ft fitted at CPR tracks, Centre St., Shawville. Contact Smiley Building Materials, Ottawa, phone 613-733-7307.

1977 - 360 Twin Honda, 800 miles, must sell. Call John at 648-5552 before 5 pm.

SPACE HEATER, like new. Contact Camille Dumouchel phone 648-2317.

COTTAGE TOILET, no septic system needed. For brochure call 735-0858.

1972 PONTIAC PARISIENNE, ps and pb, radio, automatic, all new tires, good condition \$1100.00. One Reese trailer hitch, to draw large trailer \$75.00. One 10 speed CCM bike, like new \$75.00. Call 647-5519.

REALISTIC - TRC-56 Telephone type C.B. Radio - new. 24 inch girls bicycle. 2 tricycles. Brown iron bed. Tel. 647-5569.

ONE Bookcase bed and box spring. One Rangette. One modern wood heater used two months. Contact John Stewart, Portage du Fort, Quebec.

WOOD and gas range combined, in good condition. Contact Mahlon Thompson, Portage 647-2382.

1972 MERCURY 50 hp, 14 ft fiber glass boat, with trailer and many extras - \$1350. Can be seen at Norman Wiggins, Norway Bay, Quebec.

LAWN SWING, racking chair, kitchen sink, 648-5513.

HOOVER spin dry washing machine, 647-2122.

BEATY Washer spin dryer. Simply dryer, excellent condition. Phone 453-2171.

Cottages

SEVEN WATERFRONT cottages, fully furnished and electrically equipped. New bathhouse, separate building for office and storage. Sale forced by ill health. Terms to be discussed. Call (613) 746-8790 or (819) 453-4111.

LAWLESS Lake (4 miles from Campbell's Bay). Three beautiful lake fringe lots. Sandy beach and non-polluted water. Fishing. Winterized cottage, 24 x 30 ft, carpeting, complete bathroom, well. Utilities: sewage and electricity. Very good investment. Buy now and save while still a private sale! For more information or appointment call 819-683-3248.

20 x 30 ft fully insulated COTTAGE, furnished on Murray Lake. Contact Anthony Blaskie or John Blaskie, Otter Lake, or phone 613-235-9604, Ottawa.

Help Wanted

YOUNG boy or lady to ride, clean and trim horses, 5 days a week. Apply in person, phone 648-2377. Ask for Lyne.

Born

HODGINS (Bruce and Donna (nee Daley) are delighted to announce the arrival of their daughter Kerri Lynn, 7 lb 8 oz. on June 12, 1977, at Pontiac Community Hospital. A sister for Chad. Special thanks to Dr L Morissette and maternity staff.

ELECTROLUX CANADA LTD. Main office for Sales, Service & Supply for Upper Ottawa Valley and Pontiac County located at 230 Hinks St., Pembroke, Ontario Call 735-1457

For Sale

Cars & Trucks

1973 FORD HALF TON, 302 motor, ps, pb, in good condition, phone 647-2233, Pontiac Auto Parts, Shawville, OTC

1973 G.M.C. Jimmy, 4 wheel drive, 36,000 miles, automatic, ps, good condition, phone 683-2430 after 5 pm.

1966 One Ton Stake Truck, very good condition. Phone 458-2007.

1975 AMC MATADOR 6 cylinder 258 motor, 2 door coupe excellent running condition. 29,000 miles, asking \$3150.00 Phone 648-2867 anytime.

1971 BUICK CONVERTIBLE 350 V8, power steering, power brakes, radio, good condition. Loren Hanna 647-3659.

1974 DODGE ton Cattle truck, Thomas Stewart, phone 648-2403.

GMC TRUC 1951 Antique, good condition, needs brake job. \$500.00 Also Jack pump with 200 ft of pipes \$35.00. Phone 647-3203.

1976 FORD Chateau Club van, all equipped including air conditioning, ps, pb, automatic transmission, 351, V8, 2 tone blue, \$6,500. Phone 647-5611.

1974 GMC Half ton, good tires, new paint, McCann and Sons Ltd, 458-2830.

2 garbage trucks, one 1970 Chev Truck with 20 cu yd heil checker. 1973 CHEV truck, 16 cu yd heil packer. Trucks and packers in very good condition. Phone 687-2598 after 6, 687-6663.

1969 MARQUIS, 390 2 barrel, for parts or as is. Contact Richard Sicard, 647-3181.

1968 PONTIAC PARISIENNE 2 door hardtop, 283 motor, mechanically good, needs body work, \$300.00 firm. Call anytime 647-3685.

1973 VOLKSWAGON Beetle, cassette stereo and speakers for car, phone 647-3990.

1972 TORINO, new paint job, new chrome wheels, phone 647-2232 daytime, 647-2717 after 6 pm.

1974 PINTO wagon, 2300 cc, radio, rear window defroster, 8 track cassette player, excellent condition, weekends call 647-3228.

Houses

2 BEDROOM House in Sand Bay, Phone 647-3737 days or 647-3778 evenings, Iverson Harris, Shawville. OTC

PERTH, Ontario - beautiful semi detached home on lot 115 x 90, living room, dining room, kitchen & vestibule on main floor; 3 bedrooms and bath on second floor and family room or large bedroom on third floor. Full basement. All the above features are duplicated on both sides of the double home. Financing available. Price \$65,000.00. Glenn H. Crain Ltd., 81 Gore St. E., Perth, Ont. 613-267-1194.

4 BEDROOM brick home in Bryson, electric heat, completely finished basement, fenced yard, lot 166 x 100 ft. Convertible to double dwelling. Asking \$35,000. Tel. 648-2373.

HOUSE in Quyon with two apartments, also two large bedrooms in attic. Phone 458-2742.

2 Storey, 3 bedroom house, stucco finish, oil heat. Priced right. Phone 647-2449.

3 Bedroom brick bungalow, 1 1/2 baths, finished rec room, fully carpeted, radiant heat, rented basement apartment with separate entrance. Mortgage Arrangements available. Phone 819-647-2440.

2 Storey, 3 bedroom house, stucco finish, oil heat. Priced right. Phone 647-2449.

3 Bedroom brick bungalow, 1 1/2 baths, finished rec room, fully carpeted, radiant heat, rented basement apartment with separate entrance. Mortgage Arrangements available. Phone 819-647-2440.

ANY type of chickens and rabbits, phone 455-2439.

FREE - 9 month mixed lab pup, great with children. Phone 647-2122.

LOST - Man's green plaid jacket, Railway tracks, Centre Street area. Finder please phone 647-2847.

For Rent

3 ROOM basement apartment, all services included, on Calumet Rd. East Shawville. Phone 819-647-2968 or Montreal 514-626-6754 or write 5627 Du Bouché, Pierrefonds, Que. H8Z1L4.

Furnished room for rent, access to kitchen, own fridge and personal colour TV. Suitable for mature, responsible female. Phone 458-2025, 9 am - 10 am.

3 Bedroom semi detached home. Capeted, built in stove, heated. 698 Main St., Shawville. Available Aug. 1st, phone Mrs Neil Swayze, RR4, Renfrew, 613-432-5707 or 647-5970.

HOUSE FOR RENT - OPTION FOR SALE - 3 bedroom bungalow, situated near Bristol, has carpeting, modern accommodations, paved driveway, carport, air conditioned and a lovely lawn, available July 1, Apply 458-2536 or 647-2177.

PASTURE for rent, well fenced, lots of water and shade. Jerry Barber, 647-2760 or 647-2397.

Work Wanted

Notice - Shoe repairs, scissors and shear sharpening, fine workmanship at reasonable prices. Arc Industries, 59 Opeongo Road, Renfrew Phone 432-5144.

MAKE STEAM CLEANING a part of your house cleaning. Thoroughly removes dirt, stains, shampoo residue, etc. Deodorizes carpets, furniture. We are in the yellow pages under carpet and rug cleaners. Phone 647-3586. G.W. Karpel Kare. OTC

BUILDING, renovation, and repairs. Contact Doug Corrigan, Phone 647-3283. OTC

BACKHOE and loader, digging basements and septic tanks. Contact P. Jean-Marie, Shawville, phone 647-3845.

WILL do baby sitting for summer holidays in Shawville, phone 647-5987 after 5 pm.

WILL cut lawns in Shawville. Contact Leo Mulligan, Phone 647-2923.

CUSTOM BALING, large round bales. In Quyon, Lusville, Shawville area. Contact Earl Bottrill 458-2661.

BACKHOE Work, Thorne Lake area. Clarke Miller, contact 647-3487.

Work Wanted by Students

TIGER TANNER, will cut lawns, 13 yrs old. Phone 647-5986.

BRUCE LEBRUN age 14, would like work on a farm, phone 647-3225.

DONNA VINTERS - 16 yrs old, experienced baby sitter, Campbell's Bay area preferred phone 648-5861.

Wanted to Buy

WANTED - old doors, fireplace mantels, wainscoting, porch posts and trim, lite fixtures, windows, cupboards, any old building parts. Aylmer 684-8320.

283 Motor, with standard three or four speed trans. in good condition. Will consider trade for 73 Mustang needing some work, in exchange for installing motor in pick up truck. Please leave number or message at 647-3592.

WANTED TO BUY - We pay cash for trucks, cars, vans, trailers, boats, etc. (Contact Bill Summers, Mutual Auto Sales, (Gulf) Highway 17, Petawawa, phone 687-2252.

ONE OXYGEN Acetylene torch set, 647-3231.

ANY type of chickens and rabbits, phone 455-2439.

Wanted To Buy - Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.



499 King St - 2 bedroom home, garage - good financing. BRISTOL - 107 acre dairy farm well built, ever flowing creek. QUYON - 50 acres one half mile on Quyon River. CHARTERIS - Looking for a 2 bedroom home completely renovated. Cedar siding, carport.

NORWAY BAY - 100 acres divided by large creek. Water falls, mixed bush, 2 open fields. CHARTERIS - 312 acres tobacco farm. LONG LAKE - 40 acres with cabin and creek. SHAWVILLE - Centre Street, 3 bedroom bungalow, finished rec room, paved lane Street to Street with 3 car garage on a double lot. CLARENDON - 3 bedroom house on 2 acres in the country. Excellent opportunities for gardener. Good Soil. NORWAY BAY - Excellent cottage lot. Ideally located. CHARTERIS - Established tobacco farm, 208 acres has grown tobacco for the past four years. Good Creek. CHARTERIS - 85 Acres fronting on paved highway. Good bush. BUILDING LOT - 117 x 200 ft on Highway 148. SHAWVILLE - 3 bedroom house, 493 Main St., priced at market value. COMMERCIAL BUILDING ON 201 Centre Street, including three apartments. FORT COULONGE - 5 1/2 acres on Coulonge River. SHAWVILLE - 3 commercial lots - centrally located. NORWAY BAY - 3 bedroom cottage on Wharf Road overlooking Ottawa River - fully furnished. NORWAY BAY - 3 bedroom cottage fully furnished close to water, Munz Hill Road.

FOR LISTINGS, SELLING AND APPRAISALS, Phone or contact Donald R Dods, 203 King Street, Shawville, Quebec Phone 647-2218 or Res. 647-2620

LEONAS USED FURNITURE Clothing and Appliances, Shawville, Que. will pick up any items you wish to get rid of. Phone 647-2929.

BROADLOOM Carpets - Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect.

WE have a limited crop of strawberries this year. Anyone wishing to pick their own, please call for an appointment to avoid over crowding. Phone Gerald Douma, Cobden 613-646-2366. Our location is between Cobden and Beachburg on the Zion Line.

NOTICE - Lionel Racine of Otter Lake, Quebec, has been authorized by the Department of Agriculture to do farm work with bulldozer. Phone 453-4911.

COTTAGE wanted for two or three weeks or from July 23 - August 13 at Bear Lake, Lawless Lake or vicinity. Phone 647-3416.

WANTED TO RENT House to live in with suitable area for upholstery shop. Ralph Thompson. Phone 647-3459.

MUNICIPALITY OF SHAWVILLE TENDERS, marked as to contents, are requested for an electrical service for the water pumps. Specifications may be obtained at the Town Hall. Tenders are to be received before 5:00 p.m., July 5, 1977. Lowest or any tender not necessarily accepted.

Mrs E.F. Dale, Sec.-Treas Box 339, Shawville, Quebec 30JN29

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

ARMSTRONG - I take pleasure in giving my sincere thanks to Drs Louis and Margot Morissette, Dr Patvin and the nursing staff who were all so very kind and thoughtful to me, also to those who sent flowers and cards, and to the various clergy and all others who came to visit me while I was a patient in the Shawville Hospital. I give a very special thanks to my daughter Lynn, who came from Montreal and spent over a month visiting and looking after me, and to her husband James Shepherd who came to Shawville each weekend to visit me.

Gilbert Armstrong 5142XJN22

In Memory

DOYLE - In loving memory of my dear wife, Lyda, who passed away June 22, 1975. Our lips cannot tell how we miss her. Our hearts cannot tell what to say; God alone knows how we miss her. In a home that is lonesome today. Always remembered, Dominic. 20609BJ22

DOYLE - In loving memory of my dear mother, mother-in-law and grandmother, Mrs Lydia Doyle who passed away June 22nd, 1975. So many wonderful memories Sprayed with a million tears Wishing that God had spared you For only a few more years So many things have happened Since you were called away Things you would have enjoyed Had you been left to stay So many things to share with you So many things to say Things would be so much nicer If you were here today God's golden gate stood open wide He saw you needed rest His garden must be beautiful With you among the best So you who have a mother, treat her with special care For you will never know the heart aches Until you see her empty chair. Daily remembered by Estelle, Frank and family 20454BJ22

DOYLE - In loving memory of a dear Mother and grandmother, Lyda, who passed away June 22, 1975. She would not wish for sorrow Nor would she wish for tears, But just to be remembered, By us throughout the years. Always remembered Renice, Ray, Heather, Philip, Dawn, Lorraine, Susan and Lianne. 20610BJ22

MCKEE - In fond memory of a dear wife and mother, Rita, who passed away June 24, 1962. God knew that she was suffering. That the hills were hard to climb. So he closed her weary eyelids And whispered, "Peace be thine" Away in the beautiful hills of God, By the valley of rest so fair, Some time, some day, We know not when We will meet our loved one there. Merlin and family 5118XJN22

NUGENT - In loving memory of our dear daughter and sister Donna May who passed away June 29, 1974. Many a day her name is spoken And many an hour she is in our thoughts A link in our family chain is broken She has gone from our home but not from our hearts. Mom and Dad, Carolyn, Marjorie and Tom 5124XJN22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold And to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Sadly missed by all her family 5121XJ22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold And to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Sadly missed by all her family 5121XJ22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold And to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Sadly missed by all her family 5121XJ22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold And to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Sadly missed by all her family 5121XJ22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold And to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Sadly missed by all her family 5121XJ22

STARKE - In memory of Mary Starke who died June 27, 1976 One year ago today Hard working hands were laid to rest Mom quietly passed away She didn't say good bye to us Perhaps it's just as well We never could have said good-bye To the one we loved so well If all the world were ours to give We'd give it, yes, and more To see the face of our dear Mom Come smiling through the door A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to behold

CHURCH SERVICES

For the week of Sunday, June 24th
 There is no charge for these listings which are provided as a public service by THE EQUITY. It is the responsibility of each church to notify us of changes in services before noon on Monday.
ANGELIC CHURCH OF CANADA
 PARISH OF CLARENDON (Diocese of Ottawa)
 The Ven. Matthew K. Roberts, C.D.
 Lay Assistant Kirk Lawrence.
 Lay Readers Phoebe McCord, Keith Munro, Norval McNeil.

9:30 A.M. Holy Trinity Radford, Morning Prayer & Holy Baptism
 11 A.M. St. Paul's, Shawville, Confirmation by Bishop Robinson
 7:30 P.M. St. Paul's, Evensong, Rebekah Lodge in attendance
 Thursday 10 A.M. Holy Communion
3 P.M. St. Stephen's Greer Mount Cemetery Service
 Preacher Bishop Robinson

PARISH OF CAMPBELL'S BAY

Rev. J. Stevenson, 648-5685, Parish Priest
 St. James Otter Lake 9:00 A.M. Holy Eucharist
 Church School 10:00 A.M. Saturday at the Municipal Hall
 St. George's, Campbell's Bay, 10:30 A.M. Service & Church School
 St. George's, Portage du Fort, 12 noon Service
 Church School 7:00 P.M. Wednesday in the Parish Hall
PARISH OF QUYON Rev. Allan Bond
 St. Luke's Eardley - 8:30 a.m. - Morning Worship
 St. John's, Quyon - 10 a.m. - Morning Worship
 St. Thomas, Bristol - 11:30 a.m. - Morning Worship

BAPTIST CHURCH

REv. W. J. Baxter, Otter Lake
 Services will begin for the remaining of the year starting on Easter Sunday with Service and Sunday School at 10:30 A.M.

FREE METHODIST CHURCH

Rev. Edith Mainprize, Campbell's Bay
 Until further notice the services of the Free Methodist Church will be held in the Chapel of the convent building adjacent to the rectory of St. John The Evangelist Roman Catholic Church on Front Street.
 9:45 A.M. The Church at Study
 11:00 A.M. The Church at Worship
 7:00 P.M. Eventide Variety Hour

JEHOVAH'S WITNESSES

KINGDOM HALL, Shawville
 Ernest Sewell - presiding
 10 a.m. Public Discourse
 11 a.m. Watchtower Study
 Tuesday 7:30 p.m. Book Study
 Thursday 7:30 p.m. Ministry School, 8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH

Rev. C. Kappes
 9:30 Regular Services
 11 a.m. Alternating Services between -

PENTECOSTAL

FAITH GOSPEL CHAPEL, Quyon, Lennis Zimmerling
 10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
 Every second and fourth Sunday 7:30 p.m. Gospel Service.
 Every second and fourth Wednesday 7:30 p.m. Prayer Mtg.

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

BETHEL TABERNACLE, Shawville, Rev. O.A. White
 9:45 a.m. Family Sunday School 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Gospel Service
 Wednesday 7:30 p.m. Family Night
BRISTOL RIDGE, Rev. David Purdie
 10 a.m. Sunday School 11 A.M. Morning Worship
 Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN

Rev. T. A. Pollock
 11:15 a.m. Fort Coulonge, Worship and Sunday School
 9:30 A.M. Bristol, Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC

ST. EDWARD'S PARISH, Bristol Mines
 Rev. M. R. Costello
 Masses: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.
IMMACULATE CONCEPTION, Bryson
 Father Pelletier
 Mass: Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.
ST. JOHN EVANGELIST, Campbell's Bay
 Rev. Father McElligott
 Mass: Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.
ST. CHARLES BORROMEO, Otter Lake
 Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.
ST. JAMES PARISH, Portage du Fort, Rev. Ethier
 MASS: Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.
ST. MARY'S PARISH, Quyon
 Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH

Shawville, Pastor Lloyd B. Moore
 10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Evening Service
 8 p.m. Wednesday, Prayer and Bible Study

UNITED CHURCH OF CANADA

SHAWVILLE, Rev. Owen McPherson
 Sacrament of Holy Communion
 Induction of Elder Mr. Raymond Rowat
 Installation of Stewards Miss Muriel Horner, Mr. Ken Wilson
 Installation of Coordinator Mr. Gordon Bradley
 Zion Service 9:30 A.M. Shawville 11:00 A.M.
 Austin Cemetery Service 3:00 P.M.

CAMPBELL'S BAY

Rev. Crozier
 Dunraven 9 A.M. Bryson 10 A.M. Campbell's Bay 11:15 A.M.

Bristol Charge - Rev. Ed McCall

9:30 A.M. St. Andrew's Knox
 11:00 A.M. Stark's Corners
QUYON CHARGE, Rev. Frank Bailey
 9:30 a.m. Morning Worship, Wesley, Beech Grove
 11 a.m. Quyon Morning Worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

MURRELL'S CENTRE, Rev. Ballard
 7:30 p.m. Evangelistic Service
 Wednesday 8 p.m. Bible Study
 Friday 8 p.m. Prayer Service
LITTLE STONE CHURCH, Portage du Fort
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
CHURCH OF THE LIVING GOD, Rev. Rheel Rivest
 7:30 p.m. Duclos, Service
 Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge, (Armand Paquette's)

WESLEYAN

SHAWVILLE
 9:45 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Evening Service
 Monday 8:30 p.m. CYC
 Tuesday 8 p.m. Young People's and Bible Study
WALTHAM, Jack Warder, minister
 10 a.m. Sunday School
 11 a.m. Morning Worship
 7:30 p.m. Evening Service
 Wednesday 7:30 p.m. Prayer
CAMPBELL'S BAY, Dan Drodody, minister
 Rev. Dan Drodody - Minister
 10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship
 7 p.m. evening service
 Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

Waltham C.W.L. Meeting

Reverend Peter Proulx, Director and twenty members attended the June Catholic Women's League meeting of the Waltham Council on Tuesday, June 7th in the church hall, chaired by Mrs Lise Gauthier, following celebration of the Eucharist.

One baptismal certificate and medal, six confirmation plaques given and recitation of the Rosary during the month of May was the report given by the Church Life Convener Mrs Gerald Dempsey.

Christian Family Life Convener, Mrs Rita Harkins and Mrs Margaret Raymond will be asking Rev Father

Charteris

Mr and Mrs Norval McNeill visited with Mr and Mrs Lorn C Hodgins and Laurie in Shawville on Wednesday.

Mr Oliva Loken and son of Ottawa visited with the McNeills on Saturday evening, also visiting on Saturday were Mr and Mrs Gervas of Aylmer.

Mrs Oliva Loken and her two sons are spending a month or so with friends in Norway. We wish them a nice holiday and a safe return home.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Sherman Emmerson on Sunday.

There will be a memorial service at St Stephens Church Greer Mount on Sunday, June 26th at 3 p.m.

Mr and Mrs St Louis of Thorne Lake will be travelling by Air Canada to Michigan to visit his sister Mrs H.D. White, who will be celebrating her 90th birthday.

Chabot of Pembroke to speak to the Youth of the Mission in the near future.

The annual report was printed and distributed following Mass by Communications Convener.

The meeting was unanimous in voting for a CLSC office to be established in Chapeau to relieve the pressure on the Fort Coulonge office. This at the request of Mr Carriere. Father Proulx received an expression of appreciation from the Youth Club for his interest and work.

A Dance under the Christian Family Convener-ship for the Youth was held April 15th and was an outstanding success. Apart from being successful socially the Club will be able to give the RA one hundred and thirty dollars which was realized after all expenses were paid.

Cards of appreciation were received from children who received Confirmation plaques.

Waitresses Wanted

Weekend work
 Must be over 18
 and dependable
 Good Remuneration
 Free room if necessary

Call Paula
 453-2491

EXCHANGE HOTEL
 Bar & Dining Room
 Otter Lake, Que.

A resolution was passed for the loan of tables to the RA and Fireman Association.

Teaching personnel will be dinner guests of the League.

A correspondence course on the scriptures will start in September under the tutorage of Father Proulx.

Mrs Gauthier expressed her pleasure at being at the Annual Convention at Killaloe bringing back ideas for a more interesting meeting.

Discussion on the Annual Picnic followed the business session.

Meeting closed with prayer.

Members were treated to a smorgasbord hosted by the Director Father Proulx. A social hour followed. This is the last meeting for the summer.

The Zion Lutheran Ladies Aid

The Zion Lutheran Ladies Aid held their advanced June meeting in the Church Parlor.

Pastor Kappes opened the meeting with a prayer. Psalm 148 was read by all. The Lord's Prayer was repeated.

Two hymns were sung. Pastor Kappes closed with a prayer.

The Ladies proceeded with their meeting.

Twelve members were present and a few visitors.

The President, Mrs Walter Yach, opened with the business meeting.

Secretary, Mrs Minnie Shrankler read the minutes.

They were approved as read by Mrs Charlie Schroeder and

seconded by Mrs Gustave Yach.

Treasurer, Mrs Paul Bretzlaff gave her report which was also approved as read by Mrs Walter Yach.

The July meeting will be held at the home of Mr and Mrs Gustave Yach.

by Mrs Augusta Krutz

The meeting was adjourned by Mrs Adolph Zimmerling.

The highlights of the evening was the 80th birthday of Mrs Ernest Schwartz. Our regret was that she was unable to be present due to illness.

A delicious lunch and a lovely birthday cake was served by the ladies.

FREE TIN ROOF FOR IMMEDIATE REMOVAL

The Shawville Lions Club is offering the roofing from their booth at the Fair Grounds in Shawville Free to anyone wishing to remove same. For further information contact William Orr at 647-2421 after 6 p.m.

FOR SALE

- USED VANS
- BUSES (to make campers)
- ONE 1/2 TON PICK-UP TRUCK

Contact: Erfle Bus Lines Ltd.
 Shawville, Tel. 647-5696

Business For Sale

Le Relais du Gourmet

Restaurant

JCT Hwy 148/301

Fully Licensed

Residence on top of business
 8 1/2 acres of land. Good Business Corner

Good Income - Price \$65,000

Reason for sale - Illness

Appointment only - Night or Day 647-3203

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		CHRIS McCOLGAN GENERAL INSURANCE Fire - Auto - Life Phone 458-2632 QUYON, QUE.	
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Close Wednesday afternoons and Saturdays		INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville	
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE - AUTO - LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821		C. DUFALDT DISTRIBUTION Fireplaces, Furnaces, Wind Generators Main Street (Box 762) Shawville, Quebec Phone 647-5721 or 647-5722	
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		FREE ESTIMATES TEL. 458-2236 PONTIAC PLUMBING & HEATING Air Conditioning - Myers Pumps P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER	
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		PONTIAC TRANSIT MIX LTD. "Serving Pontiac County" CAMPBELL'S BAY, QUE. Ready-Mix-Crushed Stone-Crushed Gravel Telephone: (Days) 648-2144 or 648-2145 (Evenings) 648-5501	
PILON GARAGE INC. PETROFINA CANADA LTD. Stove Oil, Furnace Oil, Gasoline, Motor Oils & Greases Wholesale and Retail Business Hours: 8 a.m. to 6 p.m. Saturday 8 a.m. to Noon. Ph. 648-2156, Hwy 148, Campbell's Bay, P.Q.		Dr. George H. Dagg DENTAL SURGEON Phone 647-3877 P.O. Box 70, Main St., SHAWVILLE, Que.	
DONALD LAVALLÉE BARRISTER AND SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. "FREE ESTIMATES" Tel. 647-3411	
DON'S ELECTRIC REG'D Donald S. Hodgins, M.E.I., Prop. Commercial, Residential & Farm Wiring LADYSMITH, QUE. Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290		GAGNON & DRAPEAU AVOCATS - LAWYERS Pierre Gagnon, B.A., L.L.L. 108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel.: 684-2958	
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2322		PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879	
PONTIAC CARPET CLEANING REG'D Professional Carpet and Upholstery Cleaning Lorne Pirie - Shawville, Que., Phone 647-3813		CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (813) 224-0212	

LES MEUBLES Tel. 684-5391

GLENWOOD FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
 AYLMEYER RD. LUCEARNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
 FREE DELIVERY
 COMPARE OUR PRICES

- ★ ONE LOW PRICE GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
- ★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
- ★ BEST VALUE MERCHANT "MEUBLON CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$10,000. (DRAWING DEC. 28th, 1977. (CONSOLATION PRIZES TOO!))

SYD HODGINS SPECIAL PRICES

PAVING

Driveway Sealer - Backhoe Service - Landscaping
 647-2606 FREE ESTIMATES 648-2305

CLIP OUT THIS AD AND KEEP FOR REFERENCE

RIVER VIEW

NORWAY BAY TEL. 647-3340

June 24, 25, 26

"Gary Mallon and We Three"

We cater to Parties
 Banquets, Receptions, Stags, Etc.

Protestant School Municipality of Pontiac minutes

Minutes of a Special meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec at 2200 Hours Wednesday, June 16, 1977 with the following Commissioners present. Messrs W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, A Brown, M Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the chairmanship of Mr B Quaille.

The Director General and Secretary were also present. The New Commissioners Mr Brown, Mr Hayes and Mr MacKechnie took the Oath of Office for the 1977-80 Term.

The Director General took the Chair during the Election of Board Chairman for the 1977-78 Term.

It was moved by Comm MacKechnie and adopted unanimously that Mr Quaille be appointed Chairman for the 1977-78 Term.

Mr Quaille then resumed the Chair.

It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that Mr MacKechnie be appointed Vice-Chairman for the 1977-78 Term.

It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the Committees for 1977-78 be accepted as per the following list:

Executive - Basil Quaille, Ronald MacKechnie, George Pirie. Bldg & Maintenance - Walter Kilgour, Alvin Brown, Grant Eades.

Finance - Lloyd Neville, William Lang, Mahlon Hayes. Auditorium - Mahlon Hayes, Alvin Brown.

Cafeteria - George Pirie, William Lang. Rep to Q.A.P.S.B. WQ - Basil Quaille, Grant Eades. Rep to Regional Board Executive - Ronald MacKechnie, Mahlon Hayes, Walter Kilgour.

Rep to Negotiating Committee QAPSB WQ - Grant Eades, Ronald MacKechnie (Alt). Voting del to QAPSB - Basil Quaille, Ronald MacKechnie (Alt).

Rep to Student Council - Lloyd Neville. Rep to Local Ed Policies Committee - George Pirie, William Lang, Margaret Bretzlaff, Wilfred Tipping (Alt), Lloyd Neville (Alt), Grant Eades (alt).

Term Expiry Date - Ward 1 Lloyd Neville, June 1979. Ward 2 Basil Quaille, June 1978. Ward 3 - Alvin Brown, June 1980. Ward 4 - Grant Eades, June 1979. Ward 5 - William Lang, June 1979. Ward 6 - Walter Kilgour, June 1978. Ward 7 - Mahlon Hayes, June 1980. Ward 8 - George Pirie, June 1978. Ward 9 - Ronald MacKechnie, June 1980.

Term of Office: June 1978 - Basil Quaille, Walter Kilgour, George Pirie.

June 1979 - Lloyd Neville, Grant Eades, William Lang. June 1980 - Alvin Brown, Mahlon Hayes, Ronald MacKechnie.

A list was prepared as a recommendation to the Regional Board for local members to the Regional Board Committees for 1977-78 to be presented to the June 18th, 1977 Meeting.

Resolution 467 - It was moved by Comm Kilgour and adopted unanimously that the re assessment total of \$2,898,832.00 of the School Board Buildings and Equipment be accepted for the Fire Insurance renewal purposes.

Resolution 468 - It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the resignation of Mrs Marjorie Gordon effective June 30, 1977 be accepted with regret.

Resolution 469 - It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that the Shawville and District R.A. be given permission to use the outside sports facilities of the McDowell School for their 1977 organized Sports Programme.

New Teacher Applications were discussed and interviews are to be set up in the near future.

Resolution 470 - It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that, further to the intent of Resolution 462, passed on May 25, 1977, Students entering Grades V and VI in September 1977 will be able to take Social Studies in French, if a sufficient number of parents desire them to do so.

Comm Eades moved adjournment at 2355 hours.

Bristol Council Minutes

The regular meeting of the Bristol Council was held in the Townhall on June 6, 1977 at 8:00 p.m. with Mayor Barber and a full board of Crs Present.

Motion that the minutes of the last and special meetings be adopted.

Mrs M Carmichael and Lottie Drummond met Council on behalf of the Bristol Memorial Park requesting a grant. Resolved to give a grant of \$150. to this request.

Resolved that the Auditor's report for 1976 be accepted as presented by Mr Koshy of Connelly & Koshy Accountants.

The road foreman visited the meeting. The correspondence was read and discussed.

Messrs Wm Miller and Douglas McHardy met council re widening of the hill and curve on the road just east of the Hilton Mines.

A petition was received by Council from a number of residents of Norway Bay complaining of Graham Street being blocked on numerous occasions in front of the Fred Shaver residence by parked vehicles. Also Mr Shaver is infringing on Municipal Property with steps, retaining walls, walk, lawn, etc.

The secretary to send a registered letter to Mr Shaver to have these obstructions removed within 15 days or Council will have them removed at his expense.

Mr Vernon Gallaher met Council giving information on the property of Mrs S Sharkey for purposes of widening the road. Resolved to give a grant of \$50.00 re mosquito control at Pontiac Station.

Resolved by Council to give Telebec Ltd permission to do certain work concerning project 6W4141F.

Resolved that accounts totalling \$20,278.18 be paid.

Quyon W.I. meeting

by Ruth Woolsey
Publicity Convener

The Quyon W.I. held their meeting in the W.I. Hall on June 13th.

The meeting opened in the usual manner. There were ten members and one visitor. We welcomed one new member.

The motto - Rumour is one thing that gets thicker as you spread it. Roll call - a cheerful item from the newspaper.

The minutes were read and the treasurer's report.

R Woolsey gave a report on the Macdonald College Convention.

We decided to order A.C.W. pins. We are also going to continue with the card parties.

The meeting closed with refreshments served by R Woolsey and Mrs W Giffey.

Clarendon Council Minutes

Clarendon Council met on June 6th for their regular monthly meeting at the Council Hall. Present were Mayor Brown, Crs Telford, Smiley, Hanna, Wilson and Elliott.

The minutes were read and approved.

The Road Foreman gave a report on the amount of crushed gravel that had been put on in each Councillor's area.

Iverson Harris and Richard Allen met council re road to their cottages. Minard Hobbs was to have completed this work but it has not yet been finished.

A letter is to be written to Mr Hobbs requesting that he put in the necessary culverts and complete the raising of the road. Council will then inspect same.

Maurice Lemay met council re the specifications of a road he must build to a lot he sold and the possibility of the council making a ditch on the 7th line to drain excess water.

Crs Wilson, Telford, Hodgins to inspect same.

A letter is to be written to Harold Davis requesting that he either finish or tear down his partially built cottage at Sand Bay. It has been unfinished for quite some time and has now become a hazard to children playing in the area.

Resolved to raise the Building Inspector's mileage to \$0.25 per mile.

Osborne Nicolas met the Council re repairs on road near his farm. Councillors and Mayor to inspect same.

Mayor Brown reported that the bridge at Norval McNeill's has been repaired.

Mayor reported another street light had been requested for Phillip's Lake. This to be discussed again at a later date.

Merlin Woods met the Council re fence broken by the snowplow.

Mayor Brown reported that the Council had been billed for the funeral of Mrs Gertrude Smith.

Clarendon Council met at the Council Hall to continue their meeting of the previous night. Present were Mayor Brown and Crs Elliott, Hanna, Smiley, Hodgins, Wilson and Telford.

Retiring Secretary Treasurer Edgar Russell presented a financial statement to May 31, 1977.

The Auditor Mr R Murray gave his report for 1976.

Resolved these bills be paid. Motion to adjourn.

Crs Smiley gave notice of motion that at the next regular meeting he would introduce a by law levying a fee to cottage owners at Sand Bay to cover the cost of garbage pick up.

Cr Wilson gave notice of motion that at the next regular meeting he would introduce amendments to By Law No. 120. Ch. 2 Paragraph 9, Ch. 8, Paragraph 42. Ch 2 Paragraph 9A; Ch 4 - Paragraph 21.

Correspondence was read.

The following bills for \$31,411.84 were presented for payment:

Wages \$4,183.69, Receiver General 320.60, Min of Finance Prov of Que. 581.42, Receiver General - postage 48.00, Ben Judd -refund 70, Change fund 100, Telebec 23.57, Sydney Hodgins 13,434.40, Harvey Smith 1,497.21, Corp of Village of Shawville 5,500.00, F.H. Rowat 1,670., Shawville Milling 89.90, Morley Hodgins 64.74, T.H. Hodgins 176.42, Pontiac Auto Parts 37.53, Hydro Quebec 253.51, Kenny Lance 30, Pontiac Printshop 71.78, W.E. Schwartz 702.14, Norval McNeill 207.75, Bob Gordon 175, Youngs Car Wash 98 cents, W.J. Hayes 566, Mrs Nellis Hodgins 5.60, Elizabeth Turner 38.50, Muriel Horner 27.30, Comm des accidents du travail de Quebec 1,535.80.

Resolved these bills be paid. Motion to adjourn.

Secretary was told to rebill the people with tax arrears. Resolved to order five new grader tires from Goodyear.

Secretary instructed to make out a voters list using valuation roll for land owners. The list was then to be handed to the Building Inspector who would add the renters to this list.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law be introduced at the next meeting to increase the salaries of the Mayor and Councillors.

Resolved that a by-law